

SUSESO



Videocamara di seguridad a capta ladron di whisky na prikichi minimarket

DIALUNA merdia camara di seguridad a capta un ladron di whisky den Prikichi Minimarket, mesora e empleadonan a acerca e ladron pa e saca e botter pero e no kier a haci esey y a sali bay for di e lugar. Mesora a yama polis y nan a wak e video y a mira e sospechoso con e ta horta e botter di whisky Scotch y ta sali bay cune sin paga. Pronto lo gare y pone paga pe of bay sera. Abo conose? Yama polis.

2 PERSONA A HAYA UN COMPLICACION DURANTE NAN NIGHTDIVE



E prome den noticia ta informa cu 2 persona a bay haci nightdive den laman pazuid di aeropuerto. Nan lo a haya problema y a bati alarma.Tin indicacion cu nan a haya complicacion serio den awa. A cuminsa cu reanimacion, mientras a avisa demas autoridadnan.Na waf ambulance y polis tabata presente y asina cu maximo urgencia pa haya asistencia medico na hospital.

INTERNACIONAL



E pulpo Paul a fayece PAG. 14

DEPORTE



Shary Albertus y Kamilah Dammers Campion PAG. 13

CIFRANAN TA MUSTRA CU MANEHO DI MINISTER OTMAR ODUBER TABATA UNO POSITIVO

MEP kier sa

Den nomber di ken, mr. prof. Jaime Saleh a manda mensahe pro UPG

Acaso Hulanda ni Mike tin curashi pa hacie nan mes?

E discurso di profesor, mr. Jaime Saleh, ex Gobernador di Antiyas, a causa masha hopi comentario, na Aruba como na Corsow. Na Aruba e comentario tabata kico tin tras di e discurso aki? Ken a manda e instruccion aki pa wordo bisa na Aruba?
Dicon Gobierno di Aruba no a reacciona riba esaki? Hopi t'esnan cu a yega n'e conclusion caba cu di e forma cobarde aki Gobierno di Aruba a cuminsa manda su satelitenan pa trece e noticia, ya un biaha mas, Gobierno por core sconde tras di otronan.
E Gobierno aki a demostra cu riba temanan delicado, ora ta trata autonomia di nos pais, ta prefera di keda keto y sconde tras di otronan. Asina MEP a duna di conoce den un comunicado di prensa.

Ehempel bibo t'e discusion entorno cambio di Statuut di Reino, y introduccion di articulo 27 inciso 3. Ya cu Gobierno mes no por a duna ningun splicacion drechi pa cu e cambionan aki, y e Parlamentarionan cu ta sostene Gobierno a duna actuacionnan bergonsoso den Parlamento, Gobierno a keda man na cabes con pa defende nan posicion.
Un cos tur hende ta di acuerdo; Gobierno, a faya barbaramente den esaki. Pues, no a keda nada otro cu manda satelitenan di Universidad di Aruba pa purba defende posicion di Gobierno, pero lamentablemente, nan tambe a haci un trabao hopi pober den esaki y a demostra claramente cu nan mes, como profesornan, no ta na altura di tur e historia di e cambionan aki.
Hopi Parlamentario di AVP presente na Universidad no por a duna ningun aporte, ta mr. Ady Thijsen di MEP mester a scapa cara atrobe, segun MEP.

Y awor e asunto di UPG: Gobierno atrobe no sa con pa cuminsa cu esaki, y ta manda otro hende bin haci e trabao sushi pe. Unda Gobierno a keda atrobe? Of acaso Gobierno un biaha mas no sa con pa defende su posicion y ta laga otronan haci e trabao sushi pa nan?
Aki poco tempo nos ta bolbe haya un invitacion di Universidad pa splica pakico UPG ta bon pa Aruba? Pakico Gobierno mes no ta hacie? MEP kier sa.

C O R S O W

Na Corsow e discurso di Jaime Saleh a causa mucho mas consternacion. Corsow tabatin menos di 2 siman cu su Status Aaprte y ya satelitenan di Hulanda ta cuminsa difundi un rumbo cu ningun pais a discuti ainda.
E pueblo di Corsow no a ni cuminsa custumbra ainda cu su Status nobo, y ya un otro rumbo a wordo stipula pe? Acaso sr. Jaime Saleh ta papia den nomber di pueblo di Corsow? E pueblo di Corsow ta sinti esaki como un falta di respet.

E final di e asunto aki ta leu ainda, pero mientrastanto na Aruba MEP mester cuminsa prepara. Un conseho na nan opositornan, Parlamentarionan di awa dushi di AVP: E biaha aki si, studia e materia drechi y prepara boso argumento drechi y al caso, pasobra si boso ta bay bulldoze e cambio aki sin argumento mescos cu boso a bulldoze art. 27 inciso 3, boso no ta sirbi pa net net nada! "Be a man and not a mouse", sali dilanti y duna bo punto di bista: Bo ta pro of contra UPG? Te aki e comentario di MEP.

(Nota di Red: Nos di AWEMainta ta kere cu MEP mester duna mas respet na un persona di calidad di prof. mr. Jaime Saleh. Pa bin califiqu'e di a bin haci trabao sushi. Ningun integrante di MEP no ta yega na pia sushi di prof. mr. Jaime Saleh. Si bo kier respet, duna respet pa haya respet. Prof. mr. Jaime Saleh tabata orador invita di Camara di Comercio y el a trece su opinion padilanti. Acaso MEP no ta respeta opinion di otro?)

Cifranan ta mustra cu maneho di Minister Otmar Oduber pa cu turismo tabata uno positivo



EVALUANDO e prome aña di gobernacion pa loke ta trata e aspecto turistico, Minister Otmar Oduber a indica cu e tasa di ocupacion a aumenta for di 73.6% pa 76% te cu final di augustus. September a conoce un aumento di 6.2%.

Pa loke ta trata e RevPar (entrada pa kamber disponibel) a aumenta for di 133.7 dolar pa 137.0 dolars. Stayovers na Aruba a aumenta year to date cu 2.3% cual ta un refleho di e crecemento cu nos a conoce, particularmente di e mercado Mericano, pero sosteni pa mercadonan importante manera Brasil, Reino Uni, Alemania y otronan.

Minister Otmar Oduber ta indica cu e cifranan positivo aki no ta kita cu tin retonan nos dilanti pa por logra mantene por ehempel Colombia, Venezuela, mercadonan Europeo.
Papiando di e cantidad di barconan crucero, e titular di turismo a indica cu esakinan a aumenta di 285 di e temporada pasa pa 311 n'esun cu a caba di inicia.

E placa cu turista ta laga atras a aumenta cu 1.1% y intencion ta pa aumenta esaki ainda mas y yega den e proximo aña na un aumento di alrededor di 2 pa 2.5%.
Logeerbelasting ta refleho di e maneho cu a wordo hiba durante e prome aña di gobernacion aki y Minister Otmar Oduber por bisa orguyosamente cu esaki a aumenta cu 14% for di januari te cu september caminda cu el a subi di 27.1 miyon den e mesun temporada aki aki pasa na 30.9 miyon e aña aki.

E cifranan aki ta demostra cu Minister Otmar Oduber su maneho y vision pa cu nos turismo tabata uno hopi positivo y mirando e diferente cambionan cu ta tumando lugar riba e tereno aki, por spera cu resultadonan p'e siguiente añanan lo ta mihor ainda.

Mirando e necesidad cu tin a conclui cu

Mester bin cu un MAVO-HAVO den districto pafor di Oranjestad

MINISTER mr. drs. Arthur Dowers a anuncia ayera mainta, cu tin un raport riba mesa actualmente unda ta ser menciona pa bin cu un HAVO-VWO nobo na e.o. na Noord. Gobierno actual a re-evalua esaki y a conclui cu ta hopi mas necesario pa bin cu un MAVO-HAVO, pasobra aki e necesidad ta hopi mas grandi cu bin awor aki cu un HAVO-VWO.

E proyecto di un MAVO-HAVO ta riba mesa pa wordo concretisa den proximo periodo di gobernacion.

Pa loke ta trata proyectonan di mas skol di MAVO, cu ta birando necesario den diferente districto na Aruba, tin pensa pa construi un MAVO Skol na Noord-Paradera, y asina crea e facilidad aki pa hobennan di e barionan menciona no mester bin Playa pa bay skol.

Pa loke ta trat e educacion special, Minister Dowers a duna di conoce cu aki falta algun cupo den e klasnan existente y mester yega tambe na facilidadnan pa enseñanza mas avansa den e ramo aki.

Pasobra hopi di e muchanan aki ta hayando educacion den e sistema di EPB, pero mester brinda e hobennan aki mas posibilidad. Tin diferente maestro interesa pa desaroya un proyecto den e ramo aki.

Pa loke ta EPB mes, tin retonan sumamente grandi y Gobierno ta deliberando cu directiva di e skol aki, cu lamentablemente nan no a participa n'e ultimo discusionnan cu tabatin. E reto ta pa no solamente pa baha e cantidad di alumnonan n'e skolnan aki, pero tambe pa por garantisa desaroyo di e skolnan aki.

Gobierno ta dispuesto pa sostene e skol multilengual, tambe financieramente.

E infrastructura di varios skol ta hopi malo mes, pa cual mester bay na duna facelift na 18 skol na Aruba. Mester bay na remodela algun skol. La Salle College, ta cla pa renobacion, maske cu no tin decision ainda, unda por ubica tur e studiantenan di dicho skol.

Lo ubica un parti grandi na Noord y otronan na Maria College, cu ta kedando cla. Abraham de Veerschool tambe ta riba lista pa drecha, mescos tambe St. Anna School na Noord, segun Minister Arthur Dowers.

Valero ta anuncia posibel apertura mas laat e aña aki

FUNCIONARIONAN di Valero Aruba Refinery a anuncia ayera cu pronto lo cuminsa cu mantencion di e refineria cu bista riba reapertura di e refineria mas laat den aña, a menos cu condicionnan economico deteriora.

E refineria a wordo sera temporalmente na juli 2009 pa motibonan economico. Desde e tempo ey, trahadornan a keda riba payroll mientras Valero tabata busca opcionnan strategic pa e refineria. E buskeda aki lo sigui, pero condicion economico a mehora te na un punto cu reapertura y operacion di e refineria ta posibel.

Ademas, e 'tax settlement agreement' cu a keda aproba den parlamento di Aruba recientemente a duna Valero un mihor bista riba impuestonan den futuro, di manera cu e compania por a tuma e decision pa habri e refineria atrobe.

"Nos ta aprecia e esfuerzo di Prome Minister Mike Eman y Minister di Finanza Mike de Meza pa negocia aprobacion di e 'tax settlement agreement' cu parlamento", tabata palabranan di Kim Bowers, Vice Presidente Ehecutivo y Asesor General di Valero. "Tambe nos ta aprecia e pasenshi y flexibilidad di nos empleadonan y e hendenan di Aruba durante e tempo cu e refineria tabata cera".

E mantencion general di e refineria, e asina yama "turnaround," ta cuminsa dentro di e proximo simannan y ta envolvi proyectonan pa prepara tur unidad di produccion di e refineria pa cuminsa funciona.



BoBario ta organisa

Festival di Planta Mata na Aruba

DIA 21 di november proximo, e Festival Nacional di Planta Mata, na Hulandes yama "Nationale Boomfeestdag" ta wordo organisa pa prome biaha na Aruba y pa di tres biaha den Reino.

E Nationale Boomfeestdag ta wordo organisa un bes pa aña desde 1957 na Hulanda. Un cantidad promedio di 100.000 mucha entre 9 y 11 aña ta planta mata riba e dia aki banda di caminda, plenchi of parkenan, reparti over di henter e pais.
Na Hulanda, e Boomfeestdag, Festival di Planta Mata ta wordo organisa dor di Stichting Boomfeestdag den cooperacion cu mas di 400 municipio Hulandes.

E fundacion tin cooperacion di 15 organisacion representante riba tereno di naturalesa, educashon, parke y otronan.

Na aña 2007 Stichting Nationale Boomfeestdag a celebra su di 50 aña di existencia. E celebracion nacional a wordo organisa na Amsterdam cu presencia di Su Mahestad Reina Beatrix.

Den cuadro di e fiesta conmemorativo aki, a organisa un cantidad di actividad. Un di nan ta organisa un Boomfeestdag riba e islanan Hulandes den Caribe como cu nan ta forma parti di Reino Hulandes.

Esaki a tuma lugar a base di un combersacion cu Su Mahestad Reina Beatrix, kende a haci un peticion n'e Stichting Nacionale Boomfeestdag pa organisa actividadnan structural di planta mata n'e islanan Hulandes den Caribe.

E celebracion di 50 aña di existencia di e Boomfeestdag a forma un bon motibo pa organisa e prome Festival di Planta Mata na Antiyas.

Festival di Planta Mata no mag di ta un evento ocasional, pero mester tin un caracter structural. E intencion ta pa na final TUR isla conhuntamente planta un mata riba nan isla. Tur aña riba e mesun fecha, cu lo ta den e luna di october of november. Esaki tin como meta pa envolve muchanan y mustra nan riba e balor y beneficio di mata y di naturalesa y pa laga nan wak con nan tambe por duna nan aporte pa un mundo mas berde y mas saludabel riba nan isla.

E muchanan di awe t'e adultonan di mañan y lo mester percura pa nos planeta y naturalmente nan isla keda habitable y na unda un aire fresco ta supla.

Dia 15 di december 2007 e prome Festival di Planta Mata di Reino a wordo organisa na Corsow, dia 22 di november 2009 e di dos Festival di Planta Mata di Reino a wordo organisa na Bonaire. Dia 21 di november e di tres Festival di Planta Mata di Reino lo wordo organisa na Aruba.

Actualmente e team organisador di e evento ta den pleno preparacion p'e festival aki bira uno exitoso.

Tanto e team organisador di BoBario como tambe Stichting Nationale Boomfeestdag ta extende un caluroso invitacion na un y tur cu kier conserva nos naturalesa pa participa na e evento aki, p'asina Aruba por keda un isla berde y habitabel pa futuro generacionnan.

1 Di januari 2011 nos tin un ATA privatiza

Fondonan di Mercadeo y Mehoracion di nos producto contribuyendo na desaroyo turistico di Aruba

NA inicio di Gabinete Mike Eman, Gobierno a tuma e decision di aumenta e suma destina pa mercadea nos isla cu 12 miyon florin.

Despues di a bay Parlamento a dicidi a base di discusionnan cu a cuminsa cu sector priva y partnernan den industria, cu lo traha riba creacion di e Fondo di Mercadeo pa Pais Aruba y e Fondo di Mehoracion di Producto di Pais Aruba.

Parlamento a aproba dos luna pasa e fondonan aki cu lo mester bay guia nos turismo. E Fondo di Mercadeo, despues cu a pone e tarifanan di roomtax na un porcentahe di 7.5%, for di september a conoce tambe loke antes tabata wordo yama e 2% di AHATA fee.

Asina n'e momentonan aki tin un solo roomtax pa tur hotel, apartamento y condominio di 9.5%.

Cu e fondonan aki y cu e intencion di hinca Oficina di Turismo den un structura nobo, Minister Otmar Oduber a pone den ambos fondo un Organo di Supervision di 7 persona cu lo mester gui'e y yude den e proceso di por controla, vigila y sigura cu ta ehecutando nos leynan di comptabilidad y bon gobernacion den su maximo.

Esaki den cuadro di transparencia pa cu Parlamento, cu pa prome biaha un Minister ta tuma decisionnan riba su presupuesto directamente, pero ta incorpora un grupo cu no solamente ta consehe, pero ta tene control tambe. Esaki a bin a base di acuerdonan cu a wordo sera atraves di e MOU-nan cu AHATA y cu ATSA.

Intencion ta pa por continua y independiza ATA y e proceso aki lo ta culminando den e simannan nos dilanti. E bachi nobo cu e lo haya ta uno sui generis y den e proceso aki a envolvi empleado y partnernan den e industria di turismo na Aruba.
"Mi ta sumamente contento cu e forma habri y transparente cu a logra haci esaki, for di dia cu a anuncia e proceso aki pa independiza ATA, te n'e momentonan aki, ta comunica cu empleadonan, ta comunica cu esnan cu ta representa empleadonan como tambe tur e otro departamentonan cu mester yuda den e proceso pa por tin un ATA completamente independiza per 1 januari 2011", Minister Otmar Oduber ta expresa.



Dr. Emile Kelkboom di bishita na Cas di Aruba

DEN HAAG – Minister Plenipotenciario, sr. Edwin Abath a ricibi na Cas di Aruba bishita di sr. dr. Emile Kelkboom. N'e ocacion aki el a haci entrega n'e mandatario di un ehemplar di su tesis: "On the performance of Helper Data Remplate Protection Schemes" pa cual recientemente a doctora na Universidad di Twente. Tambe presente tabata drs. Alwin Toppenberg, ex mentor di sr. Emile Kelkboom.

E tema di e tesis ta biometria y e sistema pa sigura e informacionnan rekeri. E ehempel mas bisto di uso di biometria t'e pasport electronico.

E uso di informacion biometrico, pero principalmente e seguridad pa salvaguardia e privicidad di e informacion rekeri ta un punto di preocupacion.

E tesis di Emile Kelkboom a haci investigacion riba e aspecto aki y a busca sistemenan pa proteccion di e informacion.

Sr. Edwin Abath a bisa di ta orguyoso di e hoben Arubiano kende a logra su doctorado na Universidad di Twente.

'Esaki ta un di nos Arubianonan cu atrobe ta cosecha exito den exterior, den e caso aki na Hulanda. Mi conoce Emile for di hoben y pami tabata un placer enorme pa mira awendia su logronan,' asina e mandatario a bisa.

Emile Kelkboom ta yiu di e conocido cuidadano y comerciante Emile Kelkboom (di Radio Kelkboom) y Marije Kelkboom.

Emile Kelkboom a ricibi su Master Degree den Electrical Engeneering na Universidad Tecnico na Delft na 2004. Djis despues di su estudio sr. Kelkboom a cuminsa traha como Aplication Engineer riba CD, DVD y Bluray drives n'e compania electronico Philips.

Su promocion el a haci riba encargo di Philips na Universidad di Twente.

Na 2009 sr. Emile Kelkboom a ricibi e "European Biometric Forum (EBF) Research Award, cual premio ta keda otorga na studiantenan cu ta ocupa cu nan doctorado. Pa esnan cu ta interesa den e contenido di e tesis, por bishita: http://doc.utwente.nl/73272/1/thesis_E_Kelkboom.pdf

Situacion den enseñanza no ta optimal

Tin diferente raport, cu ta recomenda inversion den mas hende y infrastructura di enseñanza



MINISTER di Enseñanza y Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a afirma cu e tin masha hopi raport den su poder aworaki, cu tin di haci cu enseñanza.
E tin varios raport di CAD pa loke ta funcionamento di enseñanza pa loke ta studiefinanciering y begeleiding na Hulanda, riba direccion di Departamento di Enseñanza, y tambe di Inspeccion di Enseñanza.

Banda di esey, tin diferente analisis haci, pa loke ta funcionamento di enseñanza. Despues di a reuni cu e diferente actornan riba e tereno aki, e conclusion cu Minister Dowers ta saca ta, cu tin hopi reto pa cumpli cu nan ainda. E situacion no ta optimal.

E fundeshi cu mester sostene nos sistema educacional, si no ta fuerte ni optimal. Mester tuma paso pa mehora e situacion aki, unda mester inverti mas den enseñanza, cu mas hende y mester inverti den e infrastructura pa duna calidad di enseñanza.

Na Departamento di Enseñanza tin actualmente un retrazo grandi di documentonan y aspectonan cu mester tuma lugar p'asina enseñanza por cana mihor, segun Minister Dowers. Tambe pa loke t'e posicion huridico di esnan den enseñanza, tin un comision institui, cu hunto cu Simar, tambe ta analisando esaki, pa wak con por yega na ehecuta e cambionan necesario.

Pa loke ta trata e tiponan di enseñanza, a haci un analisis, no profundo, riba diferente partinan di enseñanza. Asina por a mira un situacion preocupante na Universidad, caminda pa loke ta su presupuesto por mira un crecemento, pero no tur biaha a responsabilisa su mes. Ta di spera cu dentro di poco yega na un solucion na Universidad.

Pa loke ta IPA, tin un doorlichting ta tumando lugar actualmente. Unda nan mester educa y re-educa maestronan cu a bay hopi atras. E cantidad di placa cu ta inverti den IPA mester wordo responsabilisa.

Pa loke ta trata nos skolnan, EPI ta un sistema cu Gobierno ta responsabel p'e den su totalidad, caminda lo mester bay re-enforza e maneho na EPI. E formula cu a keda introduci algun aña atras, mester funciona como un solo institucion y no den 4 unidad, manera t'e caso aworaki, segun Minister mr. drs. Arthur Dowers.

INTRODUCING THE FIRST OF MANY AMERICAN LEGENDS.

ORDER NOW

PHILLY CHEESE STEAK PIZZA

Domino's Pizza inspired and specialty Philly Steak Pizza is filled with tender slices of steak, onions, green peppers and mushrooms with provolone and American cheeses on a provolone crust.

Promotion is valid only for the Hand-Tossed crust. Not valid in conjunction with other promotions.
The price does not include delivery charges. This promotion is valid while supplies last.





CALL NOW!

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

Juan David Yrausquin:Mester tuma pasonan (mas) drastico pa sanea finanza publico

Gobierno actual a hereda un debe di 48.4% y un reto financiero enorme pa resolve



APENAS un dia prome cu Gabinete Mike Eman a huramenta, el a haya su prome sorpresa di Gabinete Oduber IV; un presupuesto supletorio cu un deficit adicional di 100 miyon florin. Algun dia despues di esaki, a drenta un carta di AZV anunciando un deficit adicional di 25 miyon florin den e fondo aki.

Economia di Aruba tabatin un caida historico di 10.5% na aña 2009. Deliberadamente a keda sin atende cu decisionnan dificil, pero necesario pa salvaguardia fondonan manera AZV, AOV y di APFA. Banco Central recientemente a confirma e cifra di nos debe nacional na aña 2009, cual ta 48.4% di GDP, of un suma di Afl. 2.203.000.000,- (mas di 2.2 mil miyon florin).

Tur esaki, segun Juan David Yrausquin por wordo considera como un herencia di Gabinete Oduber IV pa Gabinete Mike Eman. Sinembargo, e hecho cu e ta un herencia no ta reduci e responsabilidad pa atende cu esaki. Punto di salida mester ta cu futuro generacionnan no ta paga e cuenta pa decisionnan cu nos no tabata tin e curashi di tuma. Dialogo Social a percura p'e situacion financiero di nos pais no bira hopi mas malo cu e ta. Esaki dor di palabra pasonan necesario pa yuda e fondonan menciona. Si e pasonan aki no a wordo tuma, situacion financiero di nos pais lo ta hopi mas malo. P.e., e areglo di pensioen di empleadonan publico so lo a costa Aruba mas di 150 miyon florin adicional pa aña 2011. Un suma impagabel cu lo causa un desaster financiero pa nos pais. Di otro banda, mester bisa cu e pasonan anuncia durante tratamento di e reunion publico pa cubri e reduccion di BBO no a materialisa ainda. Fuera di esaki, e situacion economico e aña aki a sigui riba e direccion di aña pasa y aunke cu tin algun señal positivo, ta sigui causa menos entrada pa gobierno y tambe ta contribuyendo na un deficit financiero haltisimo. Si no tene na cuenta e suma adicional cu nos a ricibi e aña aki como resultado di e "settlement agreement" cu Valero, nos deficit financiero lo ta alrededor di 400 miyon florin, segun Juan David Yrausquin.Gobierno a anuncia durante e presupuesto 2010 un cuadro financiero pa reduci e deficit aki den un periodo di 3 aña y Parlamento a sostene e cuadro financiero aki den un mocion. Di aña 2011 pa 2014 e deficit financiero lo mester baha cu un minimo di 75 miyon florin tur aña.

Den e proximo simannan Parlamento di Aruba lo discuti cu Minister di Finanza, Mike de Meza riba ehecucion di presupuesto 2010 como tambe lo mester ricibi presupuesto 2011 (cu ya caba ta 2 luna atrasa). Aki lo mira con Minister y Gabinete ta ehecutando mocionnan pasa den Parlamento y lo evalua si e pasonan ta suficiente pa atende cu e herencia di Gabinete Oduber IV y e deseonan di Gabinete Mike Eman.

Un cos ta sigur, e Gabinete actual mester tuma pasonan (mas) drastico pa sanea finanza publico.

Maestro di curason!

IPA ta tene su Open dag diasabra 13 di november





DIASABRA 13 di november proximo Instituto Pedagogico Arubano (IPA) lo tene su Open dag anual pa duna informacion na tur alumno, studiante of persona cu ta interesa pa sigui un estudio pa maestro di scol. IPA tin 20 aña formando maestro pa enseñansa di Aruba y den transcurso di aña a demostra y afirma e necesidad y importancia di e instituto aki. IPA kier enfatisa riba e hecho cu como maestro fuera di ta educador bo ta un "role model" pa bo alumnonan. Un maestro tin un impacto enorme riba un mucha y como bon maestro bo por haci e diferencia y yuda e mucha saca lo maximo di su potencial. Pa por haci esaki posibel bo mester ta un maestro cu ta educa, guia, motiva y inspira. Cu otro palabra, bo mester ta un maestro di curason. Pesey mes e lema di IPA su campaña di promocion y Open dag 2010 ta "Maestro di curason!".

IPA ta brinda graduadonan di scol secundario y otro interesadonan cu ta califica pa aplica pa admision e oportunidad pa sigui un estudio pa obtene un titulo den educacion riba nivel di enseñansa superior. Pa aña academico 2011-2012 e ta posibel pa studiantenan inscribi pa e estudio pa maestro di enseñansa basico y pa maestro di enseñansa preparatorio. Pa por wordo admiti na un di e estudionan na IPA e candidato mester dispone di un diploma di VWO, HAVO of MBO niveau 4 (EPI). Den e caso cu un candidato no tin un di e diplomanan menciona pero tin 21 aña di edad of mas, e persona aki por bin na remarca pa haci e test Colloquium Doctum. E test aki ta encera test di Hulandes, Matematica y Hende y Comunidad na nivel di examen di enseñansa avansa. Banda di e exigencia di diploma IPA tambe conoce e "beroepstesten" como parti di e exigencianan di entrada. E "beroepstesten" ta obligatorio pa tur candidato cu kier drenta IPA y ta encera testnan di Idioma, Matematica, y Movecion y Salud. Durante di e Open dag lo duna mas informacion tocante e testnan aki y tambe lo duna informacion tocante e documentonan cu lo mester entrega como canditato potencial pa un estudio na IPA.

IPA ta invita tur studiante di HAVO, VWO, EPI y tur persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro di enseñansa primario pa asisti na e Open dag dia 13 di november 2010. IPA su Open dag lo ta di 10or di mainta pa 2or di atardi. Durante di e opendag lo duna informacion, lo tin oportunidad pa inscripcion y tambe lo duna presentacion di lesnan y di e diferente areanan di formacion. Ademas di esaki lo tin benta di buki y material educativo pa mucha. Publico en general ta bon bini pa asisti na e Open dag aki pa asina sera conoci cu nos instituto, conoce nos facilidadnan y tambe haya informacion di kico tur IPA ta haci y ta brinda comunidad di Aruba. Publico en general ta keda cordialmente invita pa bin conoce kico tur IPA tin di ofrece.

Anochi ladron a purba horta y no a logra, nan a bolbe despues y e ora ey si a logra



DESPUES di cu dialuna anochi ladronnan a purba kibra horta den Little Ones den caya G.F. Betico Croes y no a logra, mas despues den anochi nan a bolbe y a logra kibra drenta y horta na e lugar. Ya un aña a pasa pero ainda tin choller ta sigui terrorisa den Oranjestad y na lugar di e problemanan bira menos nan a sigui aumenta y awor tin mas choller riba caya.

Despues di sera rond cu heki y waya, anochi desconocidonan a sende candela den e edificio



DIALUNA anochi a drenta informe di cu tin candela na e ex-edificio di ontvanger, a dirigi polis como bombero na e sitio. Na yegada a constata cu aki ta trata di un candela na parti unda e chollernan sa drumi. Esaki no ta posibel ya cu den dia a sera ful rond di e edificio cu heki y waya pa trabaonan di reconstruccion cuminsa pero asina mes nan a sa di pasa y pega e lugar na candela. Na yegada di bombero a combati y a paga e candela.

Tuck no a regula velocidad y no a tene distancia a dal tras di auto



DIAMARS mainta a drenta informe di un accidente den Havenstraat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada di a bin constata cu un truck a dal tras di un auto. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Mando Policial ta splica

Procedura pa haya permiso pa actividad

Hopi hende no ta respeta e reglanan di procedura oficial pa solicita pa permiso pa actividad. Cuerpo Policial Aruba ta bolbe publica e reglanan cu e siguransa cu lo no haci excepcion pa ningun hende mas!

Alto Comisario di Polis, Dolfi Richardson kier informa cu tur persona of organisadornan di eventonan social, deportivo of educativo, cu ta mará na un permiso, mester tene cuenta cu pa pidi esaki mester haci e peticion 10 dia di trabao promé cu e fecha di e evento.

Mester corda si cu diasabra, diadomingo of dia di fiesta no ta conta den e 10 dianan aki.

Tambe t'e caso cu na polis tin hopi permiso cu no a wordo busca. Si un persona of organisacion haci un solicitud pa un evento y resulta cu e tin un permiso bieu cu no a ser busca ni a paga p'e nunca, e lo tin cu paga p'esun bieu prome cu e haya esun nobo.

Ora un persona (of organisacion) pidi un permiso pa un evento caminda un buffetvergunning (permiso pa bende cuminda y bebida) ta rekeri, e mester pasa administratie di polis pa paga p'e vergunning promé y despues e mester bay Centraal Bureau Juridischeen Algemene Zaken (CBJAZ) pa busca e permiso. Ambos ta ubica awor na Centro di Husticia na Macuarima.

Otro detaye cu organisadornan di evento ta haci fout ta cu ora nan haya un permiso di DIMAS pa artista di exterior por traha (haci su presentacion), no kier men cu bo ta cla. Ainda mester haci e peticion p'e permiso di e actividad mes na polis. Sino e evento no por continua!

Peticionnan cu wordo entrega menos cu 10 dia di trabao (prome cu e fecha di e evento) lo no wordo procesa mes.

Nos ta pidi tur hende concerní tene bon cuenta cu e reglanan menciona.

Directie Arbeid en Onderzoek

Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:

NR.	FUNCION	COMPANIA
1	Civil Engineer (1x)	Douhsar N.V
2	Project Manager (1x)	Dick & Doof Contractors N.V
3	Refractory Coordinator (1x)	Dick & Doof Contractors N.V
4	Refractory Supervisor (4x)	Dick & Doof Contractors N.V

Si bo persona ta interesa, pasa personalmente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 na Telefoon: 5837720) na di 2do piso
dialuna 27 oktober 2010 entre 8:00 y 11:00 mainta. Pa mas informashon tuma contacto cu sra. Sheila Danje.

E siman aki AZV ta muda

PA medio di e comunicado aki Organo Ehecutivo AZV ta informa y recorda tur su aseguradonan y publico en general cu: E siman aki AZV ta muda for di Seroe Blanco 4 pa Rumbastraat 21 na Camacuri. Pa e motibo aki nos oficinanan AZV Seroe Blanco y AZV San Nicolas lo ta sera riba: Diahuebs 28 di oktober for di 12'or di merdia. Diabierna 29 di oktober henter dia. Entrante dialuna 1 di november por acudi solamente na AZV San Nicolas den Instituto Medico San Nicolas. Entrante diamars 2 di november por acudi tambe na nos oficina nobo na Rumbastraat 21 y por comunica cu nos na telefon 5279900.Nos disculpa pa e inconveniencia cu nos mudamento por trece cune. Nos ta spera dibrinda bo un mihor servicio na nos adres nobo Rumbastraat 21 entrante diamars 2 di november 2010.

Pasobra cu mester fliet diabierne awor

Centro di Husticia na Santa Cruz ta sera

RELACIONA cu trabaonan di fumigacion contra muskita di Dengue di G.K.M.B. (Gele Koorts & Muskietenbestrijding), Cuerpo Policial Aruba ta anuncia lo siguiente: Diabierna awor, 29 di october 2010, Centro di Husticia na Macuarima lo sera pa publico 12'or di merdia y lo habri bek dialuna mainta 1 di november 2010.

Pa servicio di POLIS pa districto di Santa Cruz e cambio ta lo siguiente: Pa emergencia e procedura ta keda igual. Yama 100 (Central di Polis) y lo manda patruye serca bo.

Pa entrega keho mester pasa na oficina di Polis di Bario na Piedra Plat (pazuid di Panaderia di Harry) of yama tel 585-5860 of 585-5861.

Recherche di Santa Cruz lo ta durante e oranan aki na warda di Balashi.

Si tur cos bay segun plan, diasabra atardi 4'or tur cos lo ta normal atrobe. No ta exclui cu pa seguridad di e personal, lo por rek e pa 24 ora mas.

Ta pidi encarecidamente pa tur hende tene bon cuenta cu esaki pa evita inconveniencia.

Di antemano danki pa e comprension y cooperacion.

Oscar Helmeyer a denuncia abogado Carlos Ramirez Lopez na Aruba como na Corsow

Y a acus'e di calumniador

FOR di Oscar Helmeyer, nos a recibi un denuncia penal y un declaracion haci contra di e abogado Venezolano, Carlos Ramirez Lopez, kende el a califica como calumniador

Despues cu su abogado a entrega un denuncia penal contra di e abogado Venezolano, Carlos Ramirez Lopez na Ministerio Publico na Aruba como di Corsow, awe Oscar Helmeyer ta invita prensa pa publica su declaración referente e noticia cu a sali siman pasa den medio di comunicación, caminda su nomber ta wordo menciona públicamente dor di Carlos Ramirez Lopez, relaciona cu acusacionnan serio cu e persona aki ta haciendo contra di algún persona di Aruba y di Corsow. "Na prome lugar mi ta trece pa dilanti cu tur locual cu e persona aki, Carlos Ramirez Lopez y e otro persona cu a duna un declaración na ingles dia 20 di october 2010 via Telearuba, a bisa di mi persona, ta un gran mentira. Na ningún momento mi persona a sera e calumniador aki, ni tampoco ningún di su socionan conoci cu ningún persona na Aruba of un di e personanan cu e ta referi na dje di nos hermana isla Corsow". E único berdad cu a pasa ta lo siguiente y Oscar Helmeyer ta splica: "Un dia mi a haya un yamada di Carlos Ramirez Lopez, caminda el a notifica mi cu e y su dos socionan inversionista di Merida–Venezuela, kende nan nomber ta; Giancarlo (Gino) Manfredi y Marcelo Bonetti, lo ta den un reunión cu sres. Raymond Tromp y Glenbert Croes, y cu nan kier a haci un afspraak urgente cu mi persona pa mi asisiti nan cu mi servicio profesional di Real Estate y duna nan mi experticio tocante un tereno situa na Corsow. Den e reunión cu a tuma lugar den mi oficina mesun dia, debi n'e corto estadia di e grupo di inversionista aki riba nos isla, e grupo aki a duna mi di conoce e interés cu nan tabatin pa cumpra e sharesnan di un compañía asina yama "Amici Estates N.V. (i.o.)" ya cu dicho compañía lo tabatin un petición haci for di aña 2007 riba un tereno situa na Caracasbaaiweg-Corsow.

Mi persona n'e momento ey a informa tur presente corecta- y debidamente riba tur aspecto di e negociación cu nan tabata haci y muy en particular e beneficio y alabez e riesgo cu lo por a core ora cu nan tuma nan decisión final pa firma un acuerdo. Entre e beneficionan cu mi a menciona t'e balor comercial halto cu e tereno lo bay tin na momento cu esaki wordo duna den erfpacht pa traha condominio riba dje. Y además si e compañía Amici Estates N.V. (i.o.) por a bin na remarke pa haya tax-holiday lo e balor lo bira ainda mas halto. Di otro banda mi a trece pa dilanti tambe entre otro algún di e riesgonan; cu e compañía Amici Estates N.V. tabata i.o. („in oprichting) n'e momento ey; cu solamente tabatin un petición haci riba e tereno; y cu mester warda pa haya sa cuanto condominio por wordo traha riba dicho tereno; y otro exigencianan di parti di Gobierno di Corsow cu no tabata conoci ainda; y algo hopi importante cu tur partido mester a tuma na cuenta t'e tempo cu nan mester a bay warda riba dje pa Gobierno di Corsow duna e tereno den erfpacht.

Después cu tur presente a wordo bon informa, finalmente e grupo inversionista a tuma nan decisión pa cumpra e sharesnan di e compañía "Amici Estates N.V. (i.o)" y ami a haya e petición pa mi prepara e concepto di un contrato di compra/benta y posteriormente mi mester a traha riba un diseño di un proyecto di condominio riba e tereno.

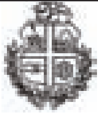
Mi a haci mi trabao y mi a cobra e bendedor esta "Amici Estates N.V. (i.o)", pa mi servicionan locual ta masha normal dentro di un negoshi di Real Estate.
Mi kier remarca alabez cu dor cu ami no a trece e comprador of e bendedor na mesa, mi a cobra un porcentahe minimo di 2% di e balor di e benta enbez di e 5% cu mi sa cobra normalmente pa mi servicio. Esaki t'e único envolvimento cu ami tabatin pa cu e asunto aki!

Un aña y mey después Carlos Ramirez Lopez a bin na mi oficina y a bin pidi mi pa intermedia pe pa pidi nan placa deposita bek, ya cu nan no kier a sigi cu e acuerdo cu nan a firma y aki ta caminda mi a bin haya un sorpresa di Carlos Ramirez Lopez, ora cu el a informa mi cu e contrato cu ami a traha a wordo firma na principio dor di e bendedor, pero cu el a firma un otro contrato cu hopi cambio cu nan a haci después den esun cu ami a traha inicialmente.
Te cu e dia di awe mi no sa e contenido di e contrato final cu e gruponan aki a firma y porcierto mi no ta interesa pa sa tampoco! Asina mes Carlos Ramirez Lopez a informa mi cu nan lo bay warda un tempo mas y a puntra mi si lo mi por tin un persona cu lo por ta interesa den e tereno y p'asina nan haya nan placa bek. Awor con por ta posibel cu e persona mentiroso aki, Carlos Ramirez Lopez, tin e curashi después di mas di dos aña di bin susha mi nomber públicamente? Cu ki derecho e por bin falta nos respet y comete hecho castigabel di calumnia ("smaad") of difamación ("laster") den nos propio cas y subi su avión bay Venezuela manera nada no a pasa? Mi tin gana di sa cua t'e interés di e personanan aki pa bin den publicidad di e manera baho aki contra di mi persona? Ta posibel pa cualkier persona por bay na un medio di comunicacion den bo pais y di un manera supuestamente "exclusivo" ta bin tacha mi nomber, den e caso aki, y trapa riba nos derecho y no por wordo persigui y castiga? Con por ta posibel cu e medio di comunicación cu a trece e noticia aki den forma exclusivo no a pidimi mi comentario prome cu nan a publica e noticia aki? Acaso nan ta kere un stranhero, den e caso aki procedente di Venezuela y ta duna esaki mas balor riba su mesun hendenan? Ta pesey mi a bin den publicidad pa demanda e personanan aki penalmente p'e hecho castigabel cu nan ta haci contra di mi persona.

Y mi ta exigi pa Telearuba, cu a duna Carlos Ramirez Lopez oportunidad pa difamami publicamente, awor informa publico tambe di e mesun forma, di mi banda di e medaya den e asunto aki.

Mi ta pidi tur medio di comunicación pa publica e carta aki den su texto completo, den forma no-exclusivo, pa tur hende por haya sa cu e persona aki, Carlos Ramirez Lopez, ta un calumniador y ta cometiendo smaad of laster contra di mi persona y cu mi kier wak mi demanda wordo debidamente atende dor di husticia!

Y además mi ta pidi por fabor no tacha un hende su nomber sin cu abo como reportero o periodista pidi e persona concerni su comentario prome cu bo publica un acusación serio manera den e caso aki contra di mi persona!" Te aki e declaracion haci por escrito di Oscar Helmeyer.



ANUNCIO – BLBA/188/10

Mediado di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 1, inciso 2 di "Arbeidsvredebesluit III" cu e siguiente peticion pa ser recibi, pa tene un referendum bou di e empleadonan di e empresa menciona aki bou:

Nomber di peticionario: **Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA)**
Nomber di empresa: **Aruba Beach Club C.A.**

Atencion ta wordo poni riba posibildad pa sindicatonan interesa pa dentro di **14 dia** despues di fecha di e anuncio aki, trece nan deseo pa participa na dicho referendum na conocemento di Mediador.

Aruba, 25 di oktober 2010

Mediado di Gobierno
Julio P. Quijada jr.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Segun Prof. mr. Jaime Saleh, Mike por lidera cooperacion nobo den Reino:

Den propio seno tin problema cu unificacion

MINISTRO Plenipotenciario sr. Edwin Abath y Director Cas di Aruba sra. Désirée Croes a wordo yama "op 't matje" p'e maneho indeseabel n'e "dependance" di e Ministerio di Asunto General, tur esaki pa motibonan di cierto desconfianza y mal colaboracion entre nan.
P'e motibo ey tambe dificilmente por mantene ordo y integridad n'e Gabinete tan importante aki.

N'e momento aki e maneho di Cas di Aruba a keda, segun informenan den man di e Hefe di Administracion atrobe, kende porcierto keto bay ta bao investigacion. Ainda por corda cu e funcionario encuestion no tabata entrega jaarrekeningen, a logra "fix" pa su mes 50 mil Euro di fondo di pueblo como un adelanto pa su revista "Vision", a contrata un compania "fantasma" di su casa pa verf e edificio, a usa e Volvo di Ministro Plenipotenciario como auto di compania y asina por sigui.

Awor pa colmo durante ausencia di GevMin Abath, e Mercedes "nobis nobis" ta wordo usa como taxi pa busca empleadonan na cas hiba trabao. Pa su tremendo labor na Cas di Aruba e "madame sans gêne" aki a keda premia pa Gobierno di Nelson Orlando Oduber cu un fabuloso promocion den schaal 13 cu 3 aña di forza retroactivo, bulando asina un par di schaal den un tiro.

E Gobierno di Nelson Orlando Oduber semper a tolera tur iregularidad di e Hefe di Administracion, esaki pa motibonan desconoci.

Segun informacion Ministro Presidente mr. Mike Eman no tin intencion pa actua contra e persona aki y otro simpatisante di Nel tampoco, pero mas bien manera un "pacificateur" ("omwille van de vrede zie ik af van verdere vervolging...") a duna ordo estricto cu no ta bay mishi cu ningun hende di MEP.
E asunto aki a cay den hopi mal tera serca simpatisante- y coordinadornan di AVP. A campaña hopi duro pa core cu e burdugonan aki pa semper y awor ta permiti mesun burdugonan sigui terorisa y haci mofa di "amigonan" di AVP.

Ta duda masha cu Mike t'asina "gedesequilibreerd" pa comete mesun pifia manera Tico Croes den pasado.

Nomber y adres conoci na redaccion



Despues cu e no a haci caso di un ciudadano, polis a pone hoben hala su auto mal staciona

DIAMARS merdia a drenta informe di un auto mal staciona y cu tabata stroba trafico den Nieuwstraat, un ciudadano cu a avisa e hoben chauffeur pa e hala su auto di eynan ya cu e tabata stroba pero e hoben ni a haci caso di e ciudadano. A dirigi polis na e sitio. Na yegada no tabata tin mester mas e hoben a core kita e auto mesora for di e lugar.



Turista a bolter cu buggy na grapefield



DIAMARS mainta a drenta informe di cu na Grapefield un buggy a bolter y a cay riba e chauffeur y e ta herida, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin constata cu un turista coriendo cu e Green Zebra dune buggy a bolter cu e vehiculo aki y esaki a cay riba dje y a kibra su weso na diferente parti. Na yegada di ambulance mesora a atende y a transporte pa hospital.

Anochi di informacion tocante negoshi chikito

San Nicolas Business Association (SNBA) y Aruba Trade & Industry Association (ATIA) ta organiza un anochi di informacion na unda ta invita tur miembro di SNBA, ATIA y demas persona interesa pa acudi na e anochi aki pa haya mas informacion y intercambia di idea con pa haci bo negoshi mas exitoso. Lo tin informacion tocante banco y financiamento, impuesto, seguridad y tambe lo tende di comerciantenan kico ta e rekisito pa exito si abo kier cuminsa of tin un negoshi caba. Pa medio di dialogo y intercambio di informacion por logra cambio positivo; pesey nos ta invitabo cordialmente pa no perde e chens aki. Entrada ta gratis. Pa mas informacion por subi www.facebook.com/arubatrade.E encuentro informativo aki ta tuma lugar na YMCA San Nicolas, diaranson dia 3 di november di 6:30 pa 9:30 pm.

Shary Albertus y Kamilah Dammers Campion den Doubles di Bowling na Corsou



SHARY Albertus y Kamilah Dammers, e dos atletanan femenino di bowling di Aruba, team "Peanut Butter and Jelly" manera nan a yama nan mes pa e competencia, ta bolbe resalta den mundo di bowling ganando e torneo di bowling tanto den e ronde eliminatorio y final, saliendo na prome lugar durante ful e competencia. Durante e weekend di 22-24 di oktober 2010 a tuma lugar na Corsou e prome torneo di doubles di bowling di pais Corsou (CUBOA) patronisa pa FATUM.

E torneo aki ta uno caminda ta wordo hunga mixto entre hende homber y hende muhe dunando e oportunidad di forma un team di doubles den cualkier formato. Pa kita e desbalance entre hende homber y hende muher ta duna e hende muher 8 punto extra pa wega. Mester a hunga 16 wega, caminda cu a hunga ariba e prome dia 8 wega estilo scotch y ariba e di dos dia 8 wega estilo bakers. Despues di e 16 weganan Shary Albertus y Kamilah Dammers a caba na di prome lugar cu un average di 210. E prome 8 teamnan a sigui pa e final, caminda cu e 8 miho teamnan a hunga cada biaha best out of three, den un ¼ final, ½ final y pa pa finalmente e dos miho nan bai final contra otro. Shary Albertus y Kamilah Dammers a gana esakinan cu scorenan respectivamente di 2-0, 2-0 y pa bai final despues contra di Samir Doua y Francois Rigaud. Shary Albertus y Kamilah Dammers a sa di gana e fuerte team masculino di Corsou cu e score di 2-1. Shary y Kamilah a mustra un tremendo forma di bowling tirandonan weganan den bon forma. Di Aruba tabatin 4 otro team banda di esun di Shary cu Kamilah, caminda cu un total di 23 team a participa. Den e prome 10 teamnan Aruba a sa di tin 3 team den e miho 10 nan, esta Shary Albertus cu Kamilah na di prome lugar, Richard krozendijk y Mauricie Figaroa na di 5 lugar y Chris Dammers y Errolito Brown na di 10 lugar. Di e forma aki tambe Shary Albertus y Kamilah Dammers, kendenan a forma parti aña pasa na e team di tres cu a gana medaya di brons na e weganan di ODESUR, ta sigui mustra nan calidad den e mundo di bowling, ganando e torneo di doubles habri caminda hende muher y hombre tur ta competi pa saca e mihor duo. Un palabra di felicitacion ta bai pa e dos atletanan hoben femenino di Aruba.

Internacional

Indonesia: Maremoto ta laga 113 morto y decenas di desapareci









UN poderoso teremoto di magnitud 7,7 a causa un maremoto cu a laga por lo menos 113 morto y decena di hende desapareci, ora e'la azota e poblacion di islanan remoto den west di Indonesia, autoridad y testigonan a laga sa diamars ultimo.

E teremoto di dialuna anochi tabatin su epicentro na como 20 kilometer bao suela oceanico y a causa un ola di tres meter halto cu a lastra cientos di cas pa lama na Pagai y Silabu, dos isla cu ta forma parti di e arkipielago remoto y despobla di Mentawai. Reportenan di victima y daño tabata sigui crece constantemente. Rescatistanan tabatin dificultad diamars pa yega na Mentawai debi na e biento fuerte y e olanan halto.

TE awor a haya 113 cadaver, según Mujiharto, cu ta dirigi e centro di crisis di Ministerio di Salubridad. Tabatin entre 150 y 500 persona desapareci. E faya cu a causa e temblor ta core na costa west di e isla Sumatra y ta e mesun cu a causa e teremoto di magnitud 9,1 cu a cuasa un maremoto gigante (tsunami) den oceano Indico na 2004 y a mata 230.000 persona den mas cu diez país.

E pulpo Paul, e profeta di Mundial di Sudáfrica 2010, a fayece







E pulpo Paul, famoso pa predeci e resultadonan di Eurocup 2008 y di Mundial 2010, a fayece na edad di tres aña, e tempo cu un pulpo ta biba normalmente.

E pulpo Paul a predeci cu e selección di Spaña lo ta campeón di mundo pa prome biaha den historia.

Nan a entrega e pulpo Paul, un t-shirt di Spaña cu su nomber riba lomba, debi na cu e'la predeci cu e selección aki lo ta campeon di mundo pa prome biaha. Tambe pulpo Paul a saca potret cu e Copa Mundial di Spaña hopi cerca di dje. Y te hasta un joyeria a traha un replica di pulpo Paul den oro. E comediante Andy Samberg, a sali disfraza como Pulpo Paul den un evento rindiendo homenahe na e profeta.

Chávez ta menasa cu nacionalisa banco cu no ta yuda desaroya e pais



E presidente Venezolano Hugo Chávez a menaza cu nacionalisa cualkier banco priva cu no ta colabora den desaroyo di e pais otorgando credito.
"E banco cu no kier colaborar den desaroyo nacional mester ta nacionalisa mes ora. Banconan priva ta obliga pa asumi e responsabilidad aki. No por dal ningún paso atras", Chavez a declara den un discurso trasmiti pa radio y television.
E mandatario a menciona como ehempel e necesidad pa banconan duna credito pa vivienda, un di e necesidadnan mas urgente di venezolanonan na e momento aki.

"Nos no or duna ningun concesion na esnan cu no kier contribui mientras nan por haci'e, pasobra nos so no por haci tur cos", Chávez a agrega.
Desde november 2009, mas di diez banco, tur di importancia menor of mediano, a wordo embarga y despues likida of nacionalisa pa gobierno Venezolano cu "e meta di garantiza saneamento di e sistema bancario".

Den ultimo lunanan, e papel di Estado den sector bancario Venezolano a fortalece y na e momento aki e tin mas cu 25% di e panorama financiero nacional den su man, despues di nacionalizacion di Banco de Venezuela, na 2009.

Irak: Tarek Aziz condena na morto





DIAMARS ultimo Corte Supremo Iraki a dicta condena di morto pa e ex canciyer y ex vice prome ministro di Saddam Hussein, Tarek Aziz, pa su papel den eliminacion di partidonan religioso, segun información di television estatal. "Corte Supremo Penal Iraki a emiti un orden di ehecucion contra Tarek Aziz pa su papel den eliminacion di partidonan religioso", segun e canal di television Al Irakiya. E condena di morto di Aziz ta un "venganza" c uta demostra e "credibilidad di e informacionnan di WikiLeaks", su yiu Ziad Aziz a denuncia. "E condena na morto di mi tata ta un operativo di venganza contra tur esnan cu tin lazo cu e pasado di Irak y ta proba e credibilidad di informacionnan publica riba e sitio WikiLeaks", tabata declaracion di Ziad Aziz, cu ta residencia na Jordania.

Asamblea General di ONU ta pidi Merca fin di embargo Cubano



Bruno Eduardo Rodriguez Parrilla, representante di Cuba na ONU

ASAMBLEA General di Nacionnan Uni (ONU) a pidi Merca diamars ultimo, pa medio di un votación casi unánime, pa pone fin na e embargo comercial y financiero cu e ta aplicando contra Cuba for di 48 aña pasa.
Asamblea General di ONU a vota na un manera abrumador, pa 187 voto na favor dos contra y tres abstencion, na favor di un resolucion c uta urgi Merca pa pone fin na e embargo economico di cinco decada contra e isla.
E votacion tabata ligeramente mas favorabel pa Cuba cu aña pasa, tempo un proposición similar a haya 187 voto na favor, tres contra y dos abstencion.
Asamblea General di ONU den e resolución a urgi tur pais pa abstene di aplica leynan dirigi na reforza y amplia e blokeo economico, comercial y financiero contra Cuba.

Diasabra awor na ATCO Barcadera

Descuento special durante "yard sale"

Riba blokki, pavers, trottoir tegels y mas!

TUR biaha cu ATCO Concrete Products a organisa e evento aki, semper el a sa di conta cu un acogida grandi. Diasabra awor dia 30 di oktober atrobe ta organisa un grandioso "Yard Sale" na ATCO Barcadera. Durante e evento special aki lo duna 15% di descuento riba tur modelonan di pavers di 6 cm y trottoir tegels. Tambe lo tin prijs reduci riba blokki, "Lime Sand", "Lime Chips y sin lubida "Lime Stones". Ta bon pa enfatisa cu ATCO lo cuminsa entrega tur pedido diasabra mes! E "Yard Sale" ta tuma luga diasabra awor for di 8or di mainta pa 12or di merdia. Pa e adultonan, ATCO a percura pa un dushi sopi, mientras cu pa e muchanan a percura pa e famoso Dino Jump. Pa tur esunnan cu ta drechando nan cas y cura pa fin di aña, esaki ta un oportunidad unico cu lo bo no kier perde.







Aruba Bank ta organisa Training Tele Care pa Operador nan di "Call Center"

cu B&P Interface Aruba Training



DEN e tempo cortico di un conversacion telefonico cu un cliente, e operador(a) mester por satisface e necesidad di e cliente, controla e duracion di e yamada telefonico, y na final e mester ta prepara pa por ricibi e siguiente jamada y ripiti e mes un proceso. Ademas cada yamada ta un asina yama "Blind Call", pasobra e telefonista nunca sa kende ta yama ni tampoco e no sa kico ta e necesidad di e cliente te na momento cu e cliente cuminsa e conversacion. En corto un trabao cu hopi stress y como cara di e compania bo mester keda cu e smile den bo stem. Den un periodo di 4 anochi e empleado nan di Call Center di Aruba Bank a sigui un curso pa refresh nan forma di traha algo cu normalmente mester socede cada 6 luna pa bo por keda motiva mirando e stress den e trabao y pa evita cu cos nan por bira un rutina y neglisha cierto parti nan ora di duna servicio. Den un forma hopi practico a siña con pa atende e telefon na un manera profesional a siña con pa scucha activo, con pa usa e telefon den un forma effectivamente, con ta informa y conseha cliente nan y tamber por a experiencia e forma con pa atende cu situacion nan dificil y con pa atende un cliente exigente na telefon mientras cu bo mester keda efectivo. E uso di internet a bira un norma pa mayoria di nos, y tin biaha nos ta lubida cu e ta un medio di comunicacion pa comunica cu nos cliente (interno). E mester wordo usa como un documento formal. al respecto di esaki B & P Interface Training a desaroya algun guia cu mester wordo sigui. e operadora no ta para riba su mes e ta depende di e cliente interno cual ta e colega nan. Indudabelemente a wordo discuti e voice mail, sino e curso lo no tabata completo. E curso aki a wordo organisa door di B & P Interface Aruba Training y a wordo presenta pa Sr. Carlos Albertus. Riba e foto nos por mira Charline Tromp, Swinda Helder, Glenda Maduro, Maria Hazel, Mayra Maduro tambe Verushka Davelaar y Jeaneth Kock-Donato. Un palabra di felicitacion ta bai na tur cu a finalisa e curso cu bon exito.

Arte Culinario siña traha "Wraps" organisa pa Stichting FAB



CUSHINA no ta fasil pero ta algo cu si bo tuma un curso esaki sigur lo yuda bo. Ultimamente den fine cuisine, bo ta haña cu Wraps tin un lugar hopi unico. Wraps ta hopi saludabel y tambe hopi dushi pero tin su technica con ta hinke den otro. Ya e curso aki ta di 4 cu ta organisa y esaki lo ta e prome cu ta pa adultonan. Tur e docentenan ta profecional den e ramo di cushina y F&B cu hopi aña di experencia riba e nivel di 5 strea. E les aki lo ta na Centro Fuente na Paradera# 111 y tin un costo pa persona incluyendo tur material y loke bo traha bo ta hiba cas. E les lo cuminsa pa 6:45pm te cu 8:45pm y mester reserva na tempo pa asina por tuma parti na e les di cushina aki. Tumando e les aki lo bo ta cla pa algo otro riba mesa durante dianan di Pasco y Aña Nobo. Pa mas informacion y reservacion por yama 738-0777 of 734-5544 y esaki ta un tremendo oportunidad pa amplia bo conocimentonan den cushina.

Ayera, Awe,... abo diseña e mañan

Especialmente pa scolnan secundario

SPECIALMENTE pa scolnan secundario, Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) ta ofrece e programa educativo: Ayera, Awe, abo diseña e mañan. Den cuadro di e exposicion temporario Rancho, colaboradora educativo Melisa Richardson a desaroya un programa interesante pa hobennan entre 13 pa 15 aña pa cual scolnan of otro gruponan por inscribi.

E programa ta dura mas of menos 2 ½ ora, pero por ser adapta pa cada grupo. E ta consisti di diferente partinan unda e alumno ta haya informacion via un presentacion, ta haci un quiz den grupo y por ultimo ta diseña un edificio arquitectonico. E alumno na e manera aki ta ser stimula di usa diferente habilidadnan y ta capta e informacion mihor.

Den e programa e hoben no solamente ta siña tocante e historia rico y e arquitectura unico di e bario di Rancho pero alabes ta stimula e desaroyo social di e muchanan. Door di involucra e muchanan den pensamentonan riba mehoracion di e bario aki ta motiva nan pa trece ideanan cu kizas por inspira pa mehoracion y embeyecimento di nan mes un bario tambe y asina contribui na un Aruba mihor y mas bunita.

Participacion na e programa ta gratis! Tur docente cu ta participa ta haya un docentenhandleiding y tur alumno ta haya un leerlingenboekje cu ta pertenece na e programa. E programa y e publicacionan ta danki na sosten financiero di CEDE Aruba.

Docentenan of guianan di grupo cu ta interesa pa participa cu nan klas of grupo na e programa aki por tuma libremente contacto cu Melisa Richardson na Museo Arqueologico Nacional Aruba na telefoon 5828979 of via email: magicstar59@hotmail.com. Museo Arqueologico Nacional Aruba ta situa na Schelpstraat 42, net patras di Kong Hing den Havenstraat y ta habri di diamars te cu diabierna di 10'or di mainta pa 5'or di atardi y diasabra y diadomingo entre 10'or di mainta pa 2'or di merdia.





PWC ta ofrece seminario practico di Impuesto







CU e meta di ofrece trankilidad di mente den un mundo cu ta cambiando constantemente, PWC ta organisando un seminario interactivo di impuesto riba e impacto fiscal di e structura constitucional nobo pa e islanan ABC. E seminario cu ta wordo duna na Hulandes lo tuma luga na Hyatt Regency riba dia 28 di oktober, 2010, di 4 pm pa 5:30 pm, sigui pa un ora di cocktail. E topiconan di e seminario, segun Rachel M. Maduro di PWC Aruba, lo ta e ultimo cambionan den impuesto pa e islanan di Aruba, Corsou y Boneiro. E moderadornan prome lo drenta den e dialogo social di Aruba y despues discuti en breve e legislacion nobo di BES. E seccion aki tambe lo inclui casonan relevante cu por aplica na companianan Arubiano cu interesnan comercial riba e isla di Boneiro. PWC su representante di Corsou lo termina cu un discusion di e cambionan proponi na Corsou y lo enfoca riba un comparacion entre e tres islanan. Registracion di e seminario ta wordo encurasha, yama tel.: 522 1647 of 522 1641.

Zumbaton Cacique Macuarima School

CACIQUE Macuarima School ta organisa un Zumbaton pa recuada fondo pa haci reparacion na scol. Esaki lo tuma lugar dia 29 di oktober 2010 for di 5:30 te cu 7:30 pm na Cacique Macuarima School. Tur hende lo por gosa di dos ora di Zumba y lo ricibi awa y patia durante y na final di e Zumbaton. Prijs pa adulto ta Alf.7,50 y mucha ta Alf.5,-. Registracion ta cuminsa for di 4:30 pm. Aruba en general ta keda cordialmente invita pa bin gosa di Zumba y alabes yuda nos scol pa logra nos meta. Pa cualkier informacion por tuma contacto cu e cabesante di scol, Juffrouw Mary Rasmijn, na 5858037.



Aruba presente na AGK Roadshow na Austria





RECIENTEMENTE a tuma lugar na Austria e AGK Roadshow caminda cu Sr. Tirso Tromp di ATA Europa a bai pa representa Aruba. Esaki ta parti di strategia cu ATA ta usa pa asina por engrandece e fluho di bishitante for di Austria. E roadshow aki a tuma lugar durante 4 dia na diferente ciudad di Austria manera Innsbruck, Vienna, y Linz caminda cu cada uno tabata tin un average di 45 agencia di biahe, tour operators, y aerolinea nan presente. Na cada ciudad Sr. Tromp a duna un presentacion di y a presenta un dvd di Aruba asina aki mercadeando nos isla na Austria.

Durante e dia nan aki Sr. Tromp a atende tambe diferente encuentro cu ehecutivo di KLM, Martinair, y otro aerolinea como tambe tour operators manera TUI y Dertour. Manera ta conoci recientemente Aruba a host un grupo di 100 agencia di biahe di Dertour y e ehecutivo di Dertour a keda masha enthusiasma cu e biahe aki. Lo mas principal cu por a saca afor for di encuentro nan aki ta cu mester negocia cu KLM pa wak si por laga e buelo nan di Amsterdam – Aruba sali un poco mas laat pa asina aki e biahero nan di Austria por tin un conection mihor pa yega Aruba. E mercado di Austria no ta willing pa haci un biahe demasiado largo pa bishita Aruba pues un bon conection ta sumamente importante pa por engrandece e fluho di biahero for di e pais aki.

Ariba e potret nan potret nan por mira momento cu Sr. Tromp di ATA Europa ta duna presentatcion y caminda cu e ta para cu e diferente executivo nan

Comunidad Misioneronan di Hesus ta invita pueblo di Aruba

TA ki bo mester tin pa ta manera Hesus? Bo mester tin…amor, Bo mester tin…pasenshi, Bo mester tin…bondad, MGN den concierto: "Dios su promesa ta berdad".Comunidad Misioneronan di Hesus ta invita pueblo di Aruba pa bini sostene y apoya e hobenan di MGN den nan concierto diaranson awor: dia 27 di oktober 2010, ora: 7:30-10:30, musica di Ministry of the Good News, Luga: Cas di Cultura, P'sei nos no ta perde curashi awor, cu Dios den su misericordia a duna nos e tarea aki. 2 Kor 4: 1-3.

Wit Gele Kruis cu ultimo siman di checkeo den barionan

A peticion en general Wit Gele Kruis ta recorda tur persona cu ainda tin oportunidad pa asisti na e checkeo den barionan ariba e sigiuiente fechanan:Dakota- diarason- 27 oktober 7.15-10.00 am Sta cruz- diabierna- 29 oktober 7.15-10.00 am Team di WGK lo controla sucu, presion, cholesterol, triglycerides den sanger y tambe midi haltura y tuma bo peso pa midi e BMI. Presente tambe ta e dietista di WGK pa duna informacion y cita pa nutricion y dieta. Optica Oduber & Kan lo controla bista y presion den wowo. Orario ta di: 7.15 - 10.00 a.m y e precio pa persona ta solamente fls.10.00 Ta recomendabel bini na yuna of bebe un kopi thee sin sucu 2 ora prome cu bo checkeo. Pa mas informacion por yama oficina principal tel: 5824444 of oficina na Noord tel: 5876010 y oficina na Savaneta tel: 5847020. Bo salud ta importante, evita stroke y otro malesanan cardiovascular of complicacionnan di diabetes.



Oldies 99.9 edicion maratonico 2010

99 ora consecutivo di musica oldies

AWE diaranson 27 di oktober pa 5or di atardi, e programa cu tur hende ta warda riba dje henter aña, e transmision maratonico di Oldies 99.9 na radio Galactica lo start sali, celebrando asina e hecho cu awe e programa aki ta cumpli 19 aña den aire, 19 aña deleitando pueblo di Aruba, amante di oldies music cu e mihor coleccion y variacion di musica oldies.

Cinco aña pasa, pa celebra 14 aña den aire di e programa nos a dicidi cu no tin mihor forma pa gradici tur e miles di oyentenan di e programa aki cu un transmision maratonico, cu e tempo ey tabata di diabierna pa diadomingo. Mientrastanto, riba peticion di nos oyentenan algun aña pasa a amplia esaki na 99 ora. Presentador Joe Hernandez, hunto cu Tico Boekhoudt, Jimmy Oduber, Roberto Geerman, Marcos Bislip Jr. y Nietchie Williams, lo presenta 99ora di radio live cuminsando awe tardi pa 5or y terminando diadomingo anochi 31 di oktober pa 8or di anochi.

Pa nos oyentenan rond mundo, e transmision aki por wordo scucha tambe via e websitenan: www.oldies999.webs.com of www.gfm999aruba.webs.com. Hopi ta esnan cu ta probecha tuma liber den e dianan aki, pa asina cuminsa verf cas y haci otro preparacionnan pa fin di aña, acompaña pa e musica di Oldies 99.9.Manera custumber, lo tin diferente premio pa nos oyentenan. Pa mas detaye riba esaki, mester scucha e programa. Pues un y tur, amantenan di musica Oldies, esaki ta boso siman! Disfruta di 99 ora consecutivo cu animacion live di musica oldies, recordando e dushi tempo di antes.

Nos ta conta riba bo sintonia cuminsando awetardi 5or, te cu diadomingo anochi pa 8or den bo programa favorito: GOING BACK IN TIME WITH OLDIES 99.9 atrabes di Galactica FM.

Bon nochi drumi dushi

Bibliobus den bario di Oranjestad











DIASABRA ultimo, Seccion Mediateca Escolar di BiBlioteca Nacional Aruba conhuntamente cu Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi, a tene e ultimo actividad di bibliobus den bario.

E biaha aki a toca turno na bario di Playa, manera ta yama Oranjestad den boca di pueblo.

Plenchi La Linda, den Caya Betico Croes tabata rand rand di mucha y mayor cu a disfruta di un programa masha varia.

E organisadornan por ta satisfecho cu nan a logra nan meta di trece famia hunto pa den nan propio bario scucha storia, musica, presencia comedia y baile anto tur esaki bao di un shelo cu luna yen.

Plenchi La Linda a haya un toke caribense cu e casitanan colorido dorna cu lus, unda bishitantenan por a cumpra material di promocion di Bon Nochi Drumi Dushi, buki di lesa y e revista Cleconchi. Mayornan por a inscribi nan yiu tambe mesora pa un bishita di lesamento na cas pa e siguiente periodo.

E actividad a conta cu un programa hopi varia, for di trempan a cuminsa toca musica di mucha, pa cuminsa drenta den ambiente.

Pa exactamente 6or, manera programa e Mc pa e actividad aki, sr. Lyonell Dirksz, cu por cierto a haci un tremendo trabao, a yama tur presente bon bini.

Sr. Lucio Rivadeneiro y su grupo di alumno di FDEC, Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario, a habri e anochi cu dushi musica instrumental, demostrando e talento di e musiconan hoben di Aruba.

Sra. Munye Oduber a presenta un storia di sra. Nidia Ecury; Esun cu no traha no ta come. Sra. Oduber a capta y retene atencion di e publico contando e storia na un manera masha interactivo.

Sra. Munye a siña e muchanan cu no ta asina asina ta bin pan riba mesa, pa come mester mula maishi y bati pan.

Tabata bisto cu e muchanan a scucha cu hopi atencion, nan tabata reacciona cu briyo. Na final Sra. Oduber a duna diferente mucha turno pa conta nan mesun storia cu e tema, cada un a keda premia un un plachi di kleur di e famoso gay.

Cu uzo di un power point sra. Buckley a duna un splicacion di e proyecto di promocion di lesamento Bon Nochi Drumi Dushi, enfatisando pa mayornan cu e proyecto ta ofrece e herment-nan, pero cu mayornan tin e rol central pa loke ta stimula nan yiu pa lesa.

A componde di e fundacion cu un grupo grandi di mayor a haci uzo di e oportunidad pa inscribi nan yiu pa un bishita di lesamento y alabes ofrece nan ayudo y sosten na e proyeto.

Sra. Desiree Correa a conta e famoso storia original di su persona; Un nomber pa e prinses. Sra. Desiree tin un manera di conta storia cu asina hopi expresion di cara y curpa y variacion di stem, cu si bo scucha e storia 100 biaha mes, bo ta gosa di dje manera ta prome bes bo ta scuch'e.

Despues di tur e nombernan straño cu diferente prins a pensa pa e prinses, e prinses a bin haya e bunita nomber di Beyisima, for di e prins mas mahos.

Sr. Etty Toppenberg a trece e muchanan den ambiente di canticanan tradicional di school, manere Chabelita, Aya na Cer' Trapi, cu si nos no pone atencion na e lesnan di musica na school, lo bay perdi.

Sra. Nathaly Croes di Seccion Mediateca Escolar, a splica di e uzo y bishita di bibliobus na schoolnan y cu pronto e Bibliobus lo sali atrobe pa bishita e schoolnan. Tabata un bon oportunidad pa splica mayor con e funcionamento di Biblioteca su servicio ta den e temporada cu ta trahando na e edificio na Playa.

Den un sketch masha creativo Sr. Clfford Rosa y sra. Yosmar Sneek a comparti parti di e historia di e bario di Playa pabao cu e presentenan.

Con e bario tabata biba di piscamento, con sano tabata biba den e bario. Tabata interesante pa sa dicon tabata bisa antes cu piscadonan tin pia plat.

Ta ken por subi barco pa tira reda cu slof bisti? Ta pa bo slip cay na awa.

Compa Nanzi den e comedia, E baca pinta, presenta pa grupo di comedia Kibrahaca bao di direccion di sra. Carmen Kock a pone publico lora a bao di harimento cu su astusianan.

Tin cu bisa por cierto cu e actuacion di ful e grupo tabata tremendo den tur aspecto.

A cera e anochi cu e grupo di baile Nos Fofoti, bao di direccion di sra. Poppy Caciaco. E grupo ta consisti di mucha di mas o menos 4 pa 12 aña. Tabata un placer pa wak, con for di chikito caba e muchanan por balia diferente tipo di musica. E costumnan pa e diferente bailenan tambe a hala atencion pa nan bunitesa y acabado.

Tin hopi hende cu e organisadornan lo kier gradici pa e exito di e anochi aki, ta dificil pa menciona tur, pero ta na su lugar si pa menciona e team di Biblioteca Nacional Aruba, cu a traha practicamente henter nan diasabra liber, dunando alma y cuerpo pa tur cos por a cana bon. Nan ta campeon.

Tambe e team di boluntario di



Bon Nochi Drumi Dushi cu ta conoci caba pa e sosten cu nan ta duna na e proyecto pa varios aña. Ta bay un palabra di gradicimento na Minister di Infrastructura Ing Sevinger pa su cooperacion. Tambe na sr. Tromp di DOW, Aruba Bank, Sr. Nelson Sprock di Conar, Sra. Gomes di ATA, Sra. Mariola Dirksz, cu pa tur e bishitanan den bario a sponsor riba propio iniciativa dushi lumpia y cheeseball, Victoria Bottling Co, Potoshi N.V., perfumeria Dufry's, Sr. Ras y sr. Chirino, Samenwerkende Fondsen, Cede-Aruba y UNOCA pa nan ayudo y sosten. Un danki special ta bay na e artistanan, musiconan, autornan y contadonan pa a haci di e actividad un exito rotundo.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Tempo na Aruba ?!?!?!?!

CON por ta posibel cu un instancia oficial (!) Apunta como e unico pa duna e weather correcto aki na Aruba ta publica ariba su website cu pa 3:48 p.m. di oktober 23, 2010, cu e actual tempo na Aruba ta "no cloud detected"! (open attached file).

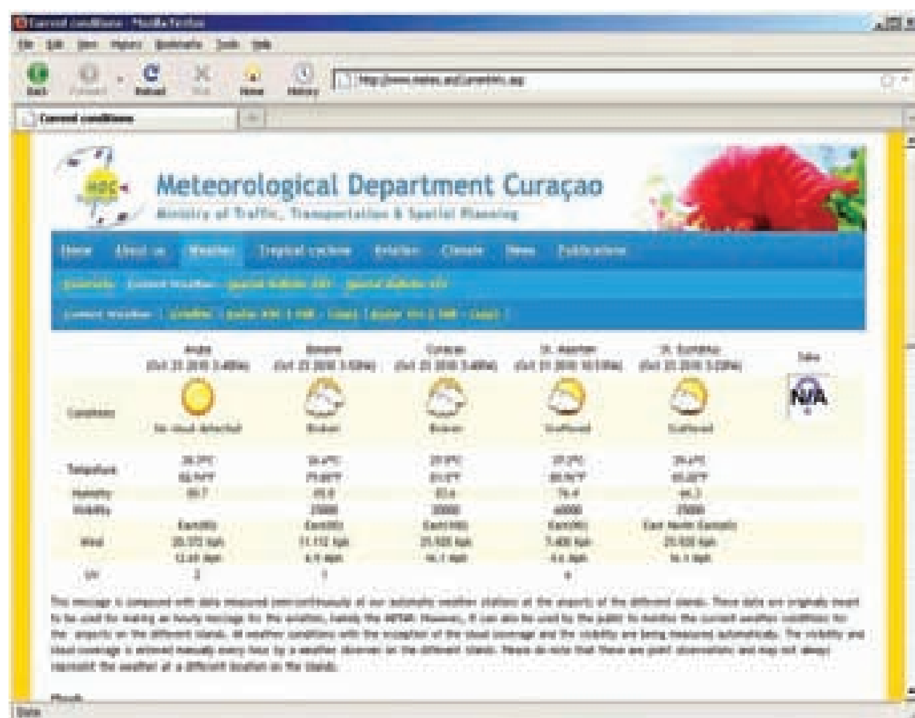
Aruba ta bao nubia for di mainta 4:00 a.m. te cu awor cu ta 4:40 p.m. cos ta mescos !!

Ta ken ta e 'meteorologo' nan cu ta feed Curacao cu e informacion aki? Of nan ta burachi, of drumi (manera semper) of simplemente nan no sa mes di kico nan ta papia! Pa bo por yega di pone cu na Aruba 'no por detecta ningun nubia' den e ora ey ta paso bo ta drumi di ayera nochi den camber cu tur bentana tapa, of bo cabez no ta bon.

Ta na ki parti di Aruba e persona aki ta hinca cu e no por sali un rato pafor y wak cu henter Aruba ta nubia ? Y cu awa ta yobe casi tur parti desde 4:00 a.m. y cu despues di 3:00 p.m Aruba sigur tabata casi ful cubri door di nubia totalmente scur.

Asina hopi hende aki na Aruba a perde total confiansa den e temible departamento di meteorologia di Aruba cu nunca por duna un informacion correcto. Solamente nan sa di bisa e situacion di tempo despues di un dia cu e tempo a pasa.

Ki tempo Aruba por haya un departamento cu si por haci nan trabao bon ? Te ki tempo cada ken ta haci y deshaci aki na Aruba y nada pero nada drechi ta sali por di e departamento aki (y hopi otro departamento mas)?



Quota ta recauda fondo



E aña aki Quota su evento maximo di recauda fondo lo tuma lugar diadomingo 7 di november di 11:00 am te 4:00 pm y lo ta na estilo picnic. Hende muhernan por bisti carson estilo piscado, sombre hancho y cabayeronan por bisti bermuda cu poloshirt of guayabera – estilo relax.

Lo sirbi un sabroso lunch crioyo, mientras e publico por deleita nan mes y baila riba tononan alegre di Rincon Boyzz y Tsunami.

Lo tin cantidad di door prize atractivo, incluyendo un ticket cu Tiara Air pa un di nan destinacionan, week-end stay na hotel, cena na restaurant pa dos persona, certificado di regalo, cellular, etc.

Tambe lo tin atrobe e 'silent auction', esta e subasta silencioso entre otro di piezanan di arte di artistanan local manera Grace Ashruf, Harold Bronswinkel, Efraim Britten, Yahaira Croes, Osyth Henriquez, boter di binja exclusivo, gift set y poster specialmente autografiá pa e ocasion aki door di nos orguyo Arubiano, dr Edward Cheung, un di e ingenieronan principal di Nasa su Hubble telescope project y diseñador di nan ARUBA box cu a bai den espacio.

Manera custumber, tur fondo recauda lo wordo duna back na comunidad via diferente organizacion cu ta traha na bienester di esnan cu problema di oido of habla, hende muher y mucha den dificultad y otro proyecto y programanan di conscienticacion relaciona cu e gruponan aki.

Brenda Tromp por bay wak e concierto di Shakira na Chicago



E exitoso campaña di SETAR ON TOUR na unda cu clientenan di SETAR a participa pa gana un biahe pa 2 persona cu ta inclui pasashi, estadia, zakgeld y ticket pa e concierto di Shakira cu ta tuma lugar na Chicago Illinois, USA tin su ganador.

Brenda Tromp a gana e trip pa 2 pa Chicago pa biaha y wak e concierto di Shakira.

Admas di e 2 ticket di entrada di e concierto, ela ricibi 2 pasashi, estadia plus $200,- zakgeld.

Brenda y su amiga lo biaha for di 28 di October te 31 october pa Chicago!

Brenda Tromp a ricibi su premio for di Roxana Ras, representante di e departamento di mercadeo di SETAR.

Diahuebs dia 28 di october

Charla relaciona cu “E balor di Investigacion” na Universidad di Aruba

E area di idioma di Centro di Investigacion y Desaroyo (CRD) di Universidad di Aruba hunto cu Fundacion Lanta Papiamento (FLP) ta organisa riba dia 28 di october su di dos anochi di charla y discusion interesante tocante algun aspecto di idioma en general y di Papiamento en particular.

Diahuebs awor dia 28 di october 2010 tin un panel di tres persona cu lo trata e tema

E balor di Investigacion.

1. Ramon Todd Dandaré Mag. Ling.: E sobrevivencia di Papiamento2. Pedro Velásquez: E balor di Papiamento como lenga oficial3. Dr. Wim Rutgers: Balor di Investigacion Literario na Aruba y Antia

Ramon Todd Dandaré Mag. Ling. ta gran luchado pa reconocemento di Papiamento como lenga Nacional di Aruba, Bonaire y Curaçao. E tabata y ta activo entre otro como docente y coordinado di Curso Nacional di Periodismo, di estudio pa docente di Papiamento di tres y di dos grado y di Bachelor Papiamento. Ramon ta activo tambe como desaroyado di material relaciona cu enseñansa di idioma Papiamento.

E ta vice-presidente di e directiva di Fundacion Lanta Papiamento y lider di Proyecto Master di Lenga y Literatura Papiamento na Universidad di Aruba. Pedro Ramon Velásquez tabata docente di Spaño na Colegio Arubano y actualmente e ta forma parti di e team desaroyado y di docente di Bachelor Papiamento na Instituto Pedagogico Arubano. Pedro ta activo tambe como desaroyado di material relaciona cu Papiamento na Departamento di Enseñansa y e ta secretario di Fundacion Lanta Papiamento. Dr. Wim Rutgers tabata docente na Colegio Arubano, Instituto Pedagogico Arubano y Universidad di Aruba. Actualmente Wim ta profesor na Universidat Nashonal di Antiya. Wim a skirbi hopi buki tocante literatura di Antia y di region di Caribe, tanto historico, como analitico. E ta co-autor di e buki di dos tomo di historia y acercamento literario Kadans, cu ta un buki pa estudio di literatura specialmente pa enseñansa avansa y superior. Despues di e charlanan tin oportunidad pa haci pregunta y pa discuti..

E programa ta di 07.30 te 10.30 or di anochi. Tur hende ta bon bini na e filial nobo di Universidad di Aruba cu ta situa na L.G.Smith Boulevard 158, pabou di Super Food

Tur e charlanan ta na Papiamento y entrada ta gratis.

Triunfa grandi pa Hockey Hubentud di Aruba





DIASABRA ultimo e hubentud di e Aruba Mixed Hockey Club a haci su torneo anual contra e Hockey hubentud di Corsou. E torneo aki semper ta dificil pa e hubentud di Aruba pero e biaha aki nan a logra di dicidi e torneo completamenta na e favor di Aruba; hasta e tabata mustra facil pa nan. Despues di e cantamento di e Himno di Aruba y Corsou y mustra e banderanan a cuminsa cu 2 games “interland”. Uno di e hubentud te cu 12 aña y e otro di e hubentud di 13 aña y ariba. Esun di e hubentud di 13 aña y ariba a wordo gana door di Aruba cu 1-0. Esun di e hubentud mas chikito a cuminsa cu 2 gol di Aruba, pero Corsou a bin bek cu dos gol y e wega a keda empata na fin.

Despues a torneo en realidad a cuminsa. Tres team di Aruba a hunga contra 9 team di Corsou. Tur teams tabata gemixed den edad. E tres teams di Aruba a hunga 17 weganan y nan a logra di gana tur e weganan. Esaki a resulta cu Aruba a gana e promer, segundo y tercer premio. Pasobra dos team di Aruba tabata tin e mesun doelsaldo nan mester a haci un shoot-out pa dicidi cual team di Aruba a gana e promer premio. Pero despues di 3 rond di shoot-outs e tabata empata ainda y ora ey a wordo dicidi pa declara dos ganador (tambe pasobra un tempo malo tabata na caminda!) cu tabata team 1 y team 3 di Aruba. E tabata un exito rotunda pa e hockey hubentud di Aruba y nan trainers.

E hungadornan du Corsou a indica caba cu nan lo prepara pa otro aña nan lo busca revancha na Aruba! Si bo kier wak of participa den e evento unico aki bo por libramente bin wak of participa na e training diamars atardi 5.00 or of diasabra mainta 8.00 na Stadion Guillermo Trinidad na Dakota. Pa mas informacion yama Koos Veel (tel. 583-7989).

Bunita Apertura di Pre Campeonato di Aruba Center Little League



DESPUES di awasero a stroba e apertura riba diasabra, hopi esfuerso a worde haci pa e muchanan di center League y muchanan di Aruba cu kier a participa den un campeonato di Tee ball den 5-6 y 7-8, a logra na final cu e apertura a tuma lugar na Seroe Preto Baseball Park riba diadomingo mainta.

E entusiasmo sigur a sobresali den diferente manera, hopi di nan a bisti pa prome bes un uniform di baseball, ya tempran caba tabata riba pia cla pa yega na veld pa desfila y hunga nan prome wega.

E president di Aruba Center Little League Sr. Braulio Wester a elabora riba e futuro di e liga cu sigur por mira un stabilidad ora mira tur mucha riba veld, den diferente categorianan cuminsando desde Tee Ball caba.

E maestro di ceremonia Sr. Frankie Kuiperi a haci un tremendo trabao dunando e muchanan mas smaak pa train mas duro y duna 100% di nan mes. Tambe mester remarca cu Minister Otmar Oduber tabata presente y a wordo bon ricibi pa tur mucha y dirigentenan. E muchanan mes a hunga baseball despues di e desfile. Weganan lo sigi pa e temporada nobo aki y un palabra di exito ta bai na tur team participante y cu e programa di Little League lo sigi crece na Aruba den su totalidad.

Zaithyel Soekandar Campeon y Sub Campeon UCI BMX Latin America

DIANAN 22 y 23 di october a tuma lugar e caredanan international di UCI BMX Latin America 2010 na Chile. Un total di 10 pais Latino a participa na e caredanan aki e.o. Argentina, Aruba, Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Peru y Venezuela. Den categoria di Cruiser Boys 13-14 Zaithyel ta logra e titulo maximo di Campeon y den e categoria Challenge Boys 13 e ta keda como Sub-Campeon. Esaki ta un tremendo presentacion mirando e cantidad y calidad di contricantenan cu e mester a bataya contra nan. Sigur ta di aplaudi Zaithyel su amor y dedicacion cu e tin pa e deporte di BMX. Pabien Zaithyel pa laga e nomber di Aruba resona na grandi den exterior y un pabien tambe na su trainer Joseph Everon pa su guia Campeon cu e ta dunando na e deportistanan Arubano di BMX!



Tropical-Giants a batisa uniform nobo



MANERA ta custumber ora cu un compania ta inverti den muchanan di baseball, uniformnan ta wordo bastisa y entrega na e organisacion correspondiente, e biaha aki sigur ta di aprecia cu e compania di Tropical Bottling Company a yuda un team completo cu uniform pa e organisacion di The Giants Baseball Organization. E team su manager y coach mes ta un trahador di dicho compania y ta traha na bienstear di e muchanan, sigur Hector Gonzales y Eugene Flanegin ta dedica na e muchanan pa nan baseball. E ekipo lo ta hungando bao di e nomber di Tropical-Giants y ta participando den e Pre-Campeonato di Aruba Center Little League pa e proximo temporada di baseball. E edad ta muchanan di 7-8 aña ta e base pa un futuro basebolista, na unda cu tin un deportista ta un delicuente menos den nos comudidad. Hopi biaha ta critica cu e hobennan ta den mal caminda, pero ata aki sigur bon ehempel pa Aruba na unda cu mayornan ta dedica tempo na nan yuinan y tene nan leeu di mal caminda. Exito na e team aki cu e lo sa di tene e nomber di sponsor na halto, y cumpli cu e metanan di Little League, y e pledge: "I trust in God, I love my Country, and will respect its law, I will Play fair, and strive to win, but win or lose, I will always do my best". Diasabra mainta pa 9'or e team lo ta desfilando pa e pre campeonato di Aruba Center Little league na Dragon Hitters.

Resultado di Copa Amistad

DURANTE e fin di siman tabata tin hopi bunita wega di tennis na Aruba Racquet Club. Pa seis aña caba e competencia aki ta tumando lugar, ta trata di "COPA AMISTAD" un competencia di tennis pa e muchanan na unda e meta principal di e organisador ta pa laga e muchanan cera Amistad cu otro y socialisa cu otro hungador durante e weekend. E Competencia aki ta birando un exito cada aña. E formato e biaha aki tabata singles pa nivel di wega di cada participante, lo cual a gusta hopi na e hoben nan y nan mayornan pasobra nan ta hunga mix mucha homber cu mucha muher riba e mes un categoria. Vale la pena pa mira e resultado, ya cu riba cuater categoria di di nivel 1,2,3,4, tres final a wordo hunga pa un mucha homber versus un mucha muher.

Campeonato Nacional di Duathlon 2010











ARUBA Triathlon Association a organisa dia 24 di oktober ultimo e Campeonato Nacional di Duathlon 2010. Esaki a tuma lugar na Bucuti pa 7:30 di mainta. A participa un total di 30 atleta den categoria di mucha, junior y adulto.E muchanan a core na pia 2.5 km, core bais 10 km y core un biaha mas 1.5 km E distancia di junior/adulto tabata dobbel: pia 5 km, bais 20 km y pia 3 km. E prome atleta cu a crusa final tabata Ericson Lake cu a forma e team di Relevo hunto cu William Lacle.
Den categoria Masculino tabata un biaha mas e hoben Alexander Robert cu a yega final prome. Den Categoria Femenino Sanderijn Dirven tabata e prome dama cu a crusa final.
Aruba Triathlon kier a gradici tur e atletanan pa nan participacion. Recordatorio ta bay pa sigui train, ya cu e ultimo evento pa e aña aki ta den porta. E OFF Road Triathlon ta tuma lugar 14 di november proximo. Un danki special ta bay na nos boluntarionan cu semper ta cla pa yuda A.T.A.

Seleccionan U-20 y seleccion National den entrenamento pisa



HUNGADORNAN cu ta forma parti di seleccionan U-20 y seleccion National cu ya tin un periodo den un entrenamiento pisa. Esaki ta pa preparacion pa compromisonan pendiente di e dos seleccionan.
U-20 tin di bay hunga eliminatorionan pa pre-mundial, unda nos seleccion lo hunga contra di Suriname, esaki lo tuma lugar diasabra 13 di november 2010 na Suriname y e siman siguiente e dos teamnan aki, lo enfrenta otro na Aruba diasabra 20 di november.

Nos seleccion national lo tin un compromiso e fin di siman binidero 29 pa 31 oktober 2010, na unda cu NAVU, cu ta e federacion di futbol di Corsou ta organisando un torneo cu lo mester tin e caliber di e famoso Copa Antiano di antes cu awor ta wordo agrega cu Suriname y pues awor ta bira Copa ABC-S.
Pesey tambe diferente weganan di divicion di Honor cu lo mester wordo hunga e fin di siman aki a wordo cancela. E motibo di esaki ta cu tin diferente hungadornan cu ta den seleccion y pues lo ta den exterior, e unico wega cu lo sigui, lo ta esun di diasabra 30 di oktober, na unda cu SV Bubali lo enfrenta Sporting, mirando cu ningun hungador di ambos ekipo ta milita den nos seleccion nacional. Tene cuenta si cu e wega aki a cambia di ora y e lo wordo hunga 8or di anochi na CDGT.

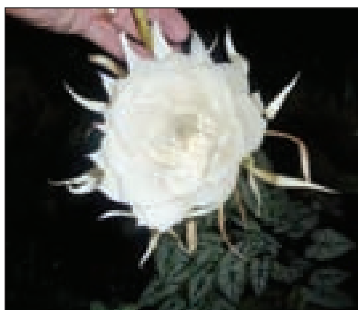
AVB

Cancelacion di weganan

ARUBAANSE Voetbal bond ta notifica su miembronan, cu weganan pa e weekend aki, dianan 29 pa 31 di oktober den su mayoria ta keda cancela, solamente e wega entre Bubali vs Sporting so ta continua pero pa 8or pm diasabra dia 30 di oktober 2010 pa 8 or pm.
Esaki pa motibo di apertura di Copa Aruba y selecion di Aruba ta na Corsou Torneo ABCS.
Spera di a informa y tene bon cuenta cu e cambio.

Roy Maduro

Mi hardin e dianan aki









MI a nota hopi cos cu a pasa den mi hardin despues di tur a awasero. Pero tambe pafor di mi hardin tabatin hopi actividad. Ningun hende a nota cu e chol-lernan di playa a multiplica e dianan aki ?

Un cos no a multiplca den mi hardin ta mala yerba, esei ta hopi positief, pasobra mi tabata mayoria di september di biahe, y semper mi tin mi hardin pro-teha contra malayerba cu un producto cu yama Suflan.

Si, mi mester a eliminda tur scot-ter bao di mi matanan. Esunan hopi pisa, mi a pone granulanan especial den nan pa mata e mal-dito larva di sangura, en especial esun di Aedes Egyptii, esun cu ta causa Dengue. Ademas di esaki, mi mester a haci un bon inspec-cion di mi hardin, pa mira si no tin mas foco scondi, manera bot-ter di awa, un scotter scondi of cualkier cos cu por acumula awa.

Un sorpresa grandi mi a haña cu mi Epiphilium gigante a florece anochi. Bo mester pone den un luga bon bisto, pasobra e ta un "night bloomer" e ta florece ano-chi so, y si bo time scondi chens ta cu bo no ta mire.

Mi mata di banana si banana, no bacoba, a saca su prome flor… hmm aki un paar di siman ta bai tin banana hasa, banana a la tentacion, patacon pisao, toston, of "niños embueltos". En fin, di tur estilo y tur dia.

Mi simiyanan di arugula cu mi a planta siman pasa tambe a lanta, hmmm.. Mi mata di spinazi e hera tapa tur e matanan den su caminda. E la bira manera un mini selva.

Mi mata nan di Tayer blad a bira imenso, mañan nos ta bai come nan, stoba, den un sauce di ko-noflo y saoya sauce.. Mi matanan nobo di guyaba gigante a bira bunita, y yen di flor..mi mata di mi mini guyaba "cattleya" tambe a bira bunita y ta saca flor na cantidad. Mi mata di cashu a cuminsa pari, pero cu e biento aki, mi ta haña tur tumba, pero gradeci cu e trupialnan ta fiesta cu nan tambe.

Na e banda menos agradabel, mi "hulpje" a kita tur mi cilantro cu mi tabatin den tres potchi, keriendo nan ta onkruid. Net nan ta sacando nan prome blaachinan …grrrrrrr. Imagina Ta bon e no tabata na cas e dia ey….grrrrrrr…

Mi orchideanan, pa mi sorpresa no a florece mucho. Pero un di mi Vanda nan cu mi a trece di Thailand a florece spectacular-mente. Aki cuater siman ora e temperatura baha un poco mi ta spera hopi ta bai florece.

Por ultimo un par bromelia a florece masha bunita. Lastima cu bo tin cu kite ora e cabi florece, pa laga e yiunan "take over" despues.

Cu e awasero aki y e vitaminanan subterraneo cu mi a duna mi mata di mango, scop appel y makapruim y shimaruki mi ta spera cosechanan grandi si-manan y lunanan cu ta bin.

Si bo ta un amante di hardin y bo kier join un grupo cu ta papia bo lenguahe, lagami sa. Nos a lanta Aruba Garden Club pa hende manera bo. Nos ta meet un biaha pa luna, mayoriamente diasabra atardi.









Awe nos ta celebra 13 an ja di e princess di cas GILAINE KOOLMAN.
E ta haya felicitacion di su mama Mariela y Deveny,
tata Gilbert y Sherene, ruman Gilmer,
demas famia, amiga- y amigonan sin laga afor su klasgenoten di Colegio San Antonio.
Nos tur ta desea bo tur cos bon awe riba bo dia, gosa sanamente y Dios bendiciona bo ricamente.



Awe nos ta canta happy birthday pa e chick underground Gilaine Koolman.
Pabien diparti su amiga y amigonan di Colegio San Antonio,
su mayornan, ruman y demas famia.
Tur ta desea Gilaine hopi anja mas di bida cu perfecto salud y bendicion.
Nos ta en espera di e treat cual esun cu sa sa unda pa yega.
Hahahahaha Pasa un dushi dia den compania di esnan cu ta stima bo hopi.

Emociante tabata e actividad di Mary Joan Foundation







DIABIERNE ultimo, a tuma lugar den ballroom di Westin Regency, un actividad, cu porcierto pa prome biaha di Fundacion Mary Joan cu nan a yama, "Pink Run Away Fashion". Bunita di tur esaki ta, cu participacion di e sobre-vivientenan di cancer di pecho.

E damanan aki a dicidi di sali den publico pa Celebra Bida y nan a logra na demostra esey. E tabata un exito rotondo pa cual sigur palabra di felicitacion p'e organisadornan.

E actividad aki a yuda den con-scientisa mas no solamente hende muher, pero tambe hen-de homber, cu apesar di e enfer-medad aki, semper tin speranza y por biba un bida normal.

E tabata un anochi di emocion y lagrima, y sigur ora cu un di e participantenan aki, a demostra cu maske cu e enfermedad cruel aki, por bolbe, a dicidi di kita su peluca, cu hopi hende a kere cu ta su propio cabey.

E dama balente aki a haya un standing ovation, pero na mes momento esnan presente no por a contene nan lagrimanan. Nos felicitacion p'e balentia aki.

E actividad aki a goza cu presen-cia di e.o. señora di Gobernador Refunjol, y di Minister Michelle Winklaar.

Flora y Fauna Cuid'e

English : Bananaquit
Papiamento : Barica hel
Dutch : Suikerdiefje
Scientific : Coereba flaveola

The beauty brought about in our nature by the rains is mind boggling. Nature also has its own economy and flora and fauna are expert marketers. Our cacti produce luscious fruit to attract the birds. The birds have a feast full of vitamins to keep them healthy and strong. The trade off takes place when the birds fly away and distribute the seeds for the next generation cacti. This is a win-win strategy in optima forma. Everybody happy…. (Photo: Greg Peterson)

Courtesy: Aruba Birdlife Conservation *You can help save our birds!*

Thank you



The family of the late **Eunice Courtar-Barry**, hereby would like to express their heartfelt thanks to all the families and friends who in one way or another paid attention to Eunice during her hospitalization and subsequent passing away.

Also thanks to the personnel of the Department "Niet Snijdend Unit 2" of the Dr. H. Oduber Hospital.

Our gratitude also goes out to Apostle Thomasito Gibbs and the members of Seed of Life Worship Center; Apostle Gilbert Martes and members of Iglesia Emmanuel; Pastor Patrick Edwards and members of Circle of Love Ministries and Pastor Frederick Heemstadt and members of Iglesia Famia di Dios and El Faro.

Your prayers, support and attention was much comfort and consolation to us.

Once again, our thanks to all.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
den kunuku di yerba berde Eta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haja forsa."
Salmo 23

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di mi esposo, nos tata, welo, bisawelo y ruman stima



Ismael Manuel Tromp
Mihor conoci como " Shon Tin"

Akto di entiero lo wordo anuncia despues



Gradicimento Y Invitacion.

Nos kier a gradici tur esnan cu a mustra durante enfermedad, fayecimento y ora di intiero di nos tata, yiu, nieto, ruman, omo, subrino y primostima.



JOHNNY ALEXANDER VENTURA.

Palabra di gradicimento di curason ta bai pa DR.J v/de Linden, Meelis, Falconi, Petronilia, De Veer, De Wint, Rivera, Caseres, B Croes y Bennet. Un danki muy especialmente pa staf y personal di ambulance pa e exelente trabow, un danki muy especial ta bai pa staff y personal di wit gele kruis. Un danki muy especial ta bai pa Pastoor Jairo Maduro, Mirto Gomez y tambe na Randall Croes.
Un danki hopi special na Sra Tida Maduro y su crew di 3 verdieping y muy especialmente na damas Chirurg, 2 verdieping y danki tambe na I.C.U., E.H.B.O. y Dr Horacio Oduber Hospital. Un danki hopi special di curason na: Andre Kolman, Valerie Wilson, Francien, Omaira, Sra Brigida, Denis y Milly. Un danki na staf y personal di security di hospital. Un danki muy special pa Gralam, Lab familiar, Botica 4 centro medico y Ad patres Funeral Home. Un danki especial na Galloway Corp, Kia, Mourik NV. Un danki especial pa tur esnan cu a hacie yamada manda telegram, karchi y email.
Un danki hopi special ta bai pa tur esnan cu a compaña nos durante su enfermedad y prome cu después di intiero di nos: tata, yiu, nieto, ruman, omo, subrino, y primo stima.
Alaves nos kier a invita tur hende pa e sacrificionan di misa:
Diaranson 27 okt 2010.
Diasabra 30 okt 2010 na misa Cristo Rey na Brazil pa 7or di anochi y después di misa un resamento na cas na Brazil 36.
Boso preceencia lo ta







Gerencia y Staff di
Media Group N.V.
Cas Editora di AWEMainta

Kier expresa su mas sincero condolencia na nos colega Lissenne Semeleer cu reciente perdida di su prima:



Lizaira Angeli Kelly

Nos ta desea Lissenne y su famia, paz y bendicion di Dios pa yuda nan pasa e momento dificil aki y cu nan ser keri sosega na paz

SV Dakota/ Cooper Tires ta sigui cu e racha

"SV Dakota- Cooper Tires" a continua cu e campeonato 2010-2011 den Division Uno ultimo diasabra dia 23 di october contra e equipo di SV Unistars. Mester bisa cu e team di SV Dakota ta hunga su wega di hopi combinacion y bo por weita cu nan muchanan no ta nada di individualismo sino mas como un conhunto anto bon acopla. Riba veld, nan sa na unda nan mester ta y cu nan coach Guerra cu ta duna nan instruccion ora ta necesario. SV Dakota ta hopi contento di weita cu poco poco su fanaticada ta yega stadion, sea na Centro Deportivo Guillermo Trinidad of Frans Figaroa na Noord.

Den nan ultimo encuentro "SV Dakota-Cooper Tires" a subi tereno cu e siguiente hungador nan: Den goal Shamuel Koolman, defensa: Dario Sierra, Danny "Colon" Diaz, Tyrone Rafael y George Tromp; medio campo: Nestor Petrocchi, Ivan Farro y Harvey Clement y como delantero tabata Marvin House, Lionel Tromp y John Lugay.
Den di dos mitar a bin e 3 tres cambionan, esta Alexis Sierra pa Petrocchi, Markwin Ignacio pa Clement y Jean Polle Tromp pa House.
SV Dakota-Cooper Tires a gana di SV Unistars 6 – 0 y e goalnan tabata como lo sigiuente: Lionel Tromp 2x, John Lugay 2x , Dario Sierra 1x y Harvey Clement 1x.
E siguiente encuentro lo ta contra Arsenal, cu lo ta diasabra dia 6 di november na CDFF pa 6:30pm.
Di aki caba nos ta invita nos fanaticada pa bin apoya e "Abejanan Amariyo", boso team di "Dakota tur Dia".

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada; den cunucu di yerbe berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haña forsa."

Cu imenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa loke ela significapa nos, nos anuncia fayecimento inespera di nos querida yiu, ruman, tanta, madrina, sobrina, prima y amiga stima.



Lizaira Angeli Kelly
(Lisa)
***18 september 1980 + 24 oktober 2010**

Na nomber di su:
Mama: Linda Semeleer
Tata: Fai Kelly
Rumannan: Rachelle Kelly y Juan David Arango
Charissa Kelly
Sobrinonan stima: Jerzy y Xander

Tantanan y omonan:
Milda y Peter Marcus Semeleer
Chinda Semeleer y famia
Filomena y Chato Stamper Semeleer y famia
Jerry y Lidwina Semeleer-Tromp y famia
Marlene y Ronny Lacle Semeleer y famia
Frans Kelly y famia
Ida y Bencho Frank Kelly y famia
Jerry y Mirna Kelly-Wolff y famia
Maria y Jorge Lampe Kelly y famia
Betty y Francisco Ramos-Kelly y famia
Deta Kelly y famia
Agustin Kelly y famia
Prisca y Tico Kock Kelly y famia
Jovita y nel Kock Kelly y famia

Su amigo/colega stima: Omar Tromp

Su primo y primanan, tanta y omonan grandi, amigo y coleganan di Certified Mega Mall ta invita tur bisiña, amigonan, conocirnan y demas famia Kelly, Semeleer, Arangom Figaroa, Ruiz, Croes, Chow, Hill, Geerman, Brito, Danje, de Cuba, Dijkhoff y Tromp, pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 27 oktober 2010 pa 4or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa Santana Catholico na Noord**. E resto mortal di Lisa lo reposa den Misa for di 2or di atardi.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida un famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Nos no por haya palabra pa describi nos sentimento.
Nos ta comparti e dolor inmenso y profundo di
un Mama, un Amiga, un Colega
Nos fe ta nos consuelo

SVb, Banco di Seguro Social ta extende su mas profundo condolencia na
Sra. Linda Semeleer y su famia cu fayecimento di su yui

Srta. Lizaira Angeli Kelly

Hopi forza den e momentonan dificil aki.
Cu Lisa sosega den paz di Señor.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

Lord is my light and my salvation; whom shall I fear?
The Lord is the Strength of my life of whom shall I be afraid?
PS. 27:1

It's with deep sadness that we announce the passing of our beloved; Mother
Grandmother, Great grandmother, Sister, Aunt and Godmother;



VERONICA HYACINTH ILLIS –CARTER
Better known as Vera or Mrs. Za, from Za's shop.
Sunrise on May 05, 1923 Sunset on October 19, 2010

She leaves to mourn:
Her Sons: Arnold Illis & family
Alvin Illis & companion Gloria
Her Grand Son: Kenroy Illis & family in Holland
Her Grand Daughter:
Claudina Illis in Holland
Her Sisters: Rosalita Carter & Family in Aruba
Christine Carter in Aruba
Periese Jarvis Carter & family in USA
3. Great Grandchildren In Holland
Daughter in Law: Jacqueline Illis-Van Putten & family in St.Maaten

Nieces: Monica Jack & family in Aruba
Veronica Cornet in USA
Hyacinth Jack & family in USA
Ingrid Jarvis in USA
Norma Jarvis in USA
Marlyn Cater in USA
Veronica Cater in USA
Christine Cater in USA
Patsy Jack Illis & family in USA

Nephews: Stanley Illis & family in Aruba
Clearphis Cornet & family in USA
Ricardo Cornet & family in USA
Alexander Cornet & family in Holland
Alberto Cornet in USA
Victor Carter in Aruba
Gustave Emmaul in Aruba
Son Emmaul in Aruba
Nieces in law: Ursula Brown in Aruba

Step Sons: Ivan Illis & family in St.Croix
Ruben Lake & family in Holland
God son: Denisio Lake in Curacao

Close friends: Paulina Octavien
Yvette Cooper & family
Che-che Vorst & family
Mrs. Dunlock
Many more Nieces, Nephews, Relatives and Friends too numerous to mention in Aruba, Curacao, St, Maarten, Holland, USA
She was related to the following families: Illis, Carter, Caines, Ellis, Gumbs, Green, Arrindell, Cornet, Blijden, Jack, Richardson, Pompier, Violenus, Jermin, Rugia Larmonie, Reed, Brown, Cocks, Carty, David, Wilson, Van putten, Brill, Lake, Brooks.

The funeral service of the late "veronica hyacinth Illis" will take place on Thursday October, 28-2010 at 3:00 pm. at the Christ Church Methodist Church in San Nicolas from there to be laid in the Government Cemetery in San Nicolas.
She will be laid out from 1:00 pm. in the Christ Methodist Church in Amalia van Solmstraat #03.San Nicolas.

Address for condolences: Ad Patres Funeral Home
Wednesday October 27, 2010
7: 00 pm – 9:00 pm

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica St. Cruz
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

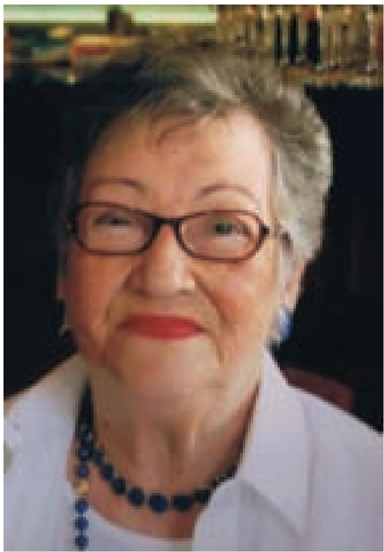
Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Gradicimento



Evelina Jansen Croes
8 November 1932 – 15 October 2010

Na nomber di su esposo Hans Gunther Jansen y yiunan Landa, Christa, Anchie y demas famianan, nos kier a extende nos mas sincero gradicimento di curazon pa e centenares di mensaje y bishita di convivencia cu nos a ricibi den transcurso di e dianan doloroso cu perdida di nos ser tan stima "Evelina"

Un danki grandi na su enfermeranan, Juraine, Teresa, Debbie y Zulaika pa e bon y cariñoso cuido.
Tambe na tur su dokternan cu a stimé, Dr. Glen van Trigt, Dr. Henk Wassenaar, Dr. Eddie Falconi, Dr. Depuh Daryanani y muy en particular Dr. Marcel Meelis pa su dedicashon cu alma y cuerpo.

Nos ta keda eternamente agradecido na un y tur.



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 27 october 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.72	1.74	1.76
Engelse Pond Sterling	2.76	2.81	2.87
Zwitserse Frank per CHF. 100	182.55	183.27	184.07
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	217.08	219.06	221.26
Euro per XEU. 100	245.54	247.78	250.27



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Armonía den amor a reanudá. E cosnan cu tabata pruebanan dificil, lo haña solucionnan definitivo.



Tauro 21 Apr - 20 Mei
Laga e solucion di bo problemanan keda den mannan di otro. No pone tanto responsabilidad riba boso, tuma e cosnan na suave.



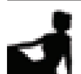
Geminis 21 Mei - 20 Jun
Tuma bo responsabilidadnan cu bo famia y cu bo trabao, asina bo ta librabo di lo negativo y di bo problemanan.



Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo ta recuperá di bo salúd, gracia na un hende cu ta yudabo y orientá pa bo cuida bo mes mihor. Awor ta cuestion di prevení y mantené bo mes.



Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo ta alcansá mas den bida si bo calma un poco y studia bo opcionnan. Tur loke bo ta proponé pa haci, lo ta hopi fácil di haña.



Virgo 21 Aug - 20 Sep
Si bo equibocá, aceptá y siña di bo foutnan. No sconde o nenga e cosnan cu a sali malo, ta manera bari bo stupi y sconde e sushi bao di tapijt.



Libra 21 Sep - 20 Okt
Ta momento pa aclará y pone e cosnan unda nan ta pertenecé. Bo palabra sabí, directo y hopi convincente ta lagabo solucioná conflictonan.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Den tur loke bo haci, pone bo seyo, mustra bo estilo único, bo individualidad. No permití cu nan ta manipulábo pa otronan beneficiá nan mes.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Invitá personanan clave cu por yudabo den bo proyectonan y compartí cu nan bo ideanan.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo no kier pa cosnan sosodé rápidamente, baha bo ritmo di trabao, tanto den bo cas como den bo profesion.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo por enfrentá awor cu hopi tension y problema den bo cas. Trata di no comentá o fomentá situacionnan incómodo.



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Tene pasenshi y hopi tolerancia cu esnan cu ken bo ta compartí bo bida diario. Midi bo accionnan cu regla husto. Pronto lo bo mira frutanan di bo trabao.

Diadomingo awor Aruba Lions Club ta tene su ultimo Open House na Paramira 78

PA medio di esaki Aruba Lions ta extende un cordial invitacion na pueblo di Aruba pa asisti na nos Open House cu lo tuma lugar na e cas co lo ser rifa e aña aki na Paramira 78. Lo bai tin borchinan cu lo indica con pa yega na e cas, eta facil pa haña. Sigui e borchinan y nan lo guia bo te na e cas.
Un cas bunita di tres (3) kamber y dos (2) baño cu un cushina di mas precioso. Reserva e diadomingo awor y bin cu henter famia y pasa admira e bunita cas cu Aruba Lions ta rifando e aña aki. Diadomingo ta inicia e siman final pa tur hende nan liña ta na awa. Aña pasa hopi hende a keda sin haña nan ticket wak pa bo busca di bo trempan of tambe na nos Open House diadomingo awor.

E zonido di gritunan di alegria y de salbashon
ta e tentnan di hustunan
E man drechi di señor ta halsa
E man drechi di Señor ta haci kosnan poderoso
Lo mi no muri, Ma lo mi biba
Y conta di obranan di Señor

Cu honda pena y cu Dios su boluntad nos ta anuncia fallecimento di nos Esposa, Mama y Ruman stima:

Sra. Carmen Teresa de Lange-Pieters
Mihor conoci como :" Carmencita, Camichi, Chita"

Na nomber di su esposo: Richard-Everett de Lange

Su yiunan: Susan
Shanella
Clark

Rumanan: Donald y Beryl Pieters-Coward, yiunan y famia
†Miguel (Geechi) Pieters, yiunan y famia
Swinda Pieters yiunan y famia Tromp
Robert y Aida Pieters- Jacobs, yiunan y famia
Zoila y Chiwa † Cheong-Pieters yiunan y famia
Ruben y Isabella Pieters-Sapuana Yiunan y famia
† Judith y Bertus Kornet Pieters yiunan y famia na Hulanda
Idith y Guillermo Martinez-Pieters yiunan y famia
Sixline Pieters
Greta y Ramiro Ridderstaat y famia
Roque y Lilian Pieters-Malmberg yiunan y famia
Elmer y Lidwina Pieters-Pourrier yiunan y famia.

Omo na Curaçao: Rubin Rhodes y yiunan y famia

Swa y cuñanan : † Ruben y Albertina de lange yiunan y famia
† Miles de Lange y yiunan
Ina y †Alberto Irausquin yiuna y famia
† Clever y Carlos Paneflek yiuna y famia
† Hubert (Nani)† Sela di Lange
Mildred y Erold Bakmeyer yiunan y famia
†Grecia y Hugo Kock Yiunan y famia
Edith y Antonio Tromp yiunan y famia

Amigonan di cas: Yolanda y Ruben Leonardo
Dianne Henricus

Grupo di viaje " Uni" :
Editha Brite, Trina Geerman, Aida Pieters
Mirna y Joaquin Maduro, Carlito y Catharina Sanchez
Freddy Thiel, Avery Winterdaal, Faustina Tromp.

Sobrinonan y sobrinanan, primonan y primanan, comer y compernan, ihanan y demas famia na Aruba, Curaçao, Hulanda y Venezuela.

Na Aruba: Pieters, Maduro, Fingal, Swaen, Odor, Paublinie y Angela.
Na Curaçao: Rhodes, Garmers, Pieters, NG Chak, Liang, Sprock.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocirnan.

Adres pa condolencia: 2

Aurora Funeral Home, cumana # 76
Diahuebs 28 Oktober 2010
7'or pa 9'or pm.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 30 di oktober 2010, 2'or pa 4'or di atardi na Kapilla di Pos Chiquito Santa Famia y despues saliendo pa santana Sabana Basora.

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Miguel Ramon Antonio Koolman
***08-07-1955 + 21-10-2010**

Na nomber di su:
Esposa: Sra.Aurora Koolman-Cabeza

Yiunan: Jelitza Koolman
Melitza Koolman

Mama: Sra. Elsa Martha Cornes
Tata di crianza: Sr. Edwin Laclé
Suegra: Tarcisia Cabeza

Rumanan na Aruba:
John Daniel Koolman y Marcia De Kort y famia
Moses Thomas Koolman y Denky Maduro y famia
Bernadeta Koolman
Ricardo Donald Koolman y Lidia Ras y famia
Rosenda Casimira Koolman y yiu
Engelberto Grigorio Oduber y Imacula y famia
Michael Hilario Nicolaas y famia
Rosemarie Helen Koolman y famia
Margareth Sonia Koolman y yiu
Harold David Koolman y Sandra Loefstok y famia
Rumanan na Curacao:
Johnny y famia
Anthony y famia
Joy y famia
Jaqueline Shirley y famia
Gregory y famia

Tanta y omonan
Tanta stima: Sra. Chomimi Laclé-Kelly
Swa y cunanan na Colombia
Na Aruba: Sra. Vilma y Sra.Martha y famia

Primo y primanan
Ihanan: Lufron Hayworth Rasmijn
Kamila Rodriquez Rincon
Madrina y padrino
Sobrino y sobrinanan

Mihor amigo: Matias Bardouille y famia

Su coleganan di Hyatt Casino,tur su amigo y amiganan y demas famia:

Koolman,Cornes, Cabeza, Wernet, Laclé, Kelly, Gonzales, Pablo , Croes, Curiel, Wever, Geerman, de Aza, del Torro, Fontalbo, de Kort, Maduro, Ras, Oduber, Nicolaas, Rasmijn, Rodriquez Rincon, Loefstok y demas famia ta invita pa asisti na e **acto di intiero cual lo tuma lugar diaranzon 27 di october 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, Cumana # 76, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.**

Despues di intiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Despensa nos si den nos tristeza nos a lubida algun famia.

Bon Wardador
Señor ta mi wardador,
mi n' tin falta di nada;
den kunuku di yerba verde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23

Cu un tristesa na nos curason pero agradecido pa tur loke e la nifica pa nos tur y conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento repentino di mi casa, nos mama, nos wela, nos bisawela, nos ruman, nos tanta, nos tanta grandi

Reginita Filiciana-Geerman
Mihor conoci como Ninita
*** 3 september 1932 † 23 oktober 2010**

Na nomber di su esposo: Francisco "Fenchi" Filiciana

Yiunan: Linda Kock y yiunan
Eddy y Aiviset Kock-Florentina y yiunan
Rosa "Inchi" y Gianni Sille-Filiciana y yiunan

Nieto y nietanan: Junior, Aisha, Lindomar, Reshandy, Marcelli, Marvick, Marshelique, Mariliane, Angelo, Julissa, Kisha, Rugene, Setlin, Setnushka, Eddy, Rudolf, Gina, Indra, Gianni

Rumanan: Vda. Miriam Geerman-Delanie y famia
Remacla "Maca" Geerman y famia
Rosa y Bubu Marin y famia
Shon Pe y Lucita Geerman-Werleman y famia
Lucy y Julio Curiel-Geerman y famia
Benny Geerman y famia
Rita y Chinto Geerman-Geerman y famia

Tata di su yiunan: Debaristo Kock

Bisanieto y bisanietanan, swa y cuñanan, ihanan, comer y compernan, subrino y subrinanan, primo y primanan, bisiñanan y demas famia Filiciana, Geerman, Kock, Meulens, Narvaez, Florentina, Sille, Croeze, Delanie, Winterdal, Marin, Werleman, Curiel, Attaf, Wanga, Bregita, Merencia, Zimmerman, Volk, Pereira Do Tanque, Roos, Koolman, de Kort, Hernandis, Peterson, Rosel, Pieternella, Ras, Gomes, Jacopucci, Irausquin, Henriquez, Jansen, Dasilva, Croes, Quandt, Solognier, Flanegien, Li y demás famia ta invita tur amistadnan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 30 di oktober 2010 pa 4or di atardi.** E curpa lo reposa na Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz for di 2or di atardi y saliendo pa santana catolico na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Caya Butishi 77

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

UNOCA ta recorda cu ultimo dia di entrega peticion ta diabierna awor

Y mesora e ta tira un bista ariba desaroyonan den 2010

PA medio di e comunicado aki UNOCA ta recorda cu diabierna awor, esta 29 di oktober, ta ultimo dia cu por entrega peticion, cu por wordo trata ainda e aña aki den november.

Tur peticion entrega despues lo bai pa reunionnan den e aña venidero.

Tambe UNOCA ta desea di tira bista un rato ariba e desaroyonan cu a tuma lugar den 2010 ariba tereno cultural na Aruba ya cu ta falta solamente dos luna pa 2010 sera su portanan.

Pa 2010 UNOCA ta tribi di bisa cu : "E proceso pa forma e puzzel cultural di Aruba" a acelera!

Motibonan cu ta conduci UNOCA na e conclusion ta lo siguiente:

A experiencia cu mas instancia, departamento, organisacion y persona profesional/boluntario ta dispuesto pa traha hunto den proyectonan cultural educativo, ta mas conciente y dirigi ariba formacion cultural di Aruba su hendenan y tambe ta mas dispuesto pa duna curso, workshop y/o presentacion den diferente bario di Aruba.

A ricibi for di mas medionan di comunicacion cooperacion rapido y den diferente forma cu ta contribui grandemente na stimula participacion for di den comunidad.

Cu Directie Cultuur su managementteam recien nombra, ya a hiba combersacion pa delibera ariba posibel futuro forma di traha hunto.

Bishita di Fondo Desaroyo Aruba y Aruba Investment Bank na oficina di UNOCA a tuma lugar recien pa a haya un bista mas cla ariba e trabao di UNOCA y delibera ariba futuro desaroyo.

Minister di Cultura Hooyboer-Winklaar a indica publicamente cu UNOCA por conta cu apoyo y sosten di Gobierno caminda cu tin mester y na unda cu por.

Decisionnan recien tuma den Conseho di Minister ta indica tambe cu lo sigui duna sosten y atencion debido na e trabou di UNOCA.

Den Cas di Cultura, Scol di Arte y diferente espacio cultural na Aruba actividadnan cultural fuerte y educativo a tuma lugar.

Finalmente por menciona cu den 2010 acompaña cu mudamento di oficina di UNOCA, Aruba a haya un espacio caminda pa semper lo tin obranan di arte colga y cu tur dia por bishita. Tin tur indicacion cu e sala aki lo por duna un contribucion na tereno di eseñansa pero tambe cu e lo tin un contribucion significante pa nos producto ARUBA. Pues pa turismo di Aruba.

UNOCA ta sera aña cu satisfacion y ta cla pa sigui traha hunto ya cu den 2010 a fortifica e fundeshi cultural y den 2011 (25 aña di UNOCA) nos lo sigui pone hunto e blokinan y cement!"

Señor ta mi wardador, pues lo mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega."
Salmo 23:1
Conforme cu boluntad di Dios ta participa fayecimento inespera di nos yiu, ruman y omo stima:

Daniel Agusto Rijna

Ora y dia di entiero lo wordo anuncia despues.

"Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada; Den cunuco di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa fresco pa mi bolbe hanja forsa"

Salmo 23:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:

Rosendo Damian
Mihor conoci " Chimbo"
***09-12-1930 †24-10-2010**

Na nomber di su:
Yiunan:
Elsa Maria Croes y Emiterio
Sandra Rosenda Vleeming- Damian y Martin
Robert Edwin Damian y Teresita
Harold Patricio Damian
Humphrey Damiany Esposa y yiunan

Nietonan:
Christina, Michael, Mitchell, Anthony, Aldwayne, Rodney, Edric, Edwart

Bisanietonan:
Gwayne, Gilward, Gilly- Ann, Angelique, Laura

Tanta: Cristina Tintin Kock- Damian y yiunan

Demas famia: Damian, Vleeming, Willems, Peña, Croes, Kock, Dabian, Albertsz, Maduro, Angela, Thiel, Wester, Tromp, Flanegin

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 28 di october 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, despues saliendo pa Santana na Santa Cruz. Nos defunto lo ta reposa for di 2'or di ataradi den misa.

Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diaranson 27 di october 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Señor ta mi Wardador pues mi no tin falta di nada, den cunuco di yerbe berde E ta pone mi sosega,

Salmo 23

A fayece inesperadamente:

Richard Amircal Montero
mihor conoci como "Rick"
***11-01-1965 †25-10-2010**

Na nomber di su:

Mama: Sra. Vda. Bertha Montero- Bislip

Rumannan:
Maria y Tico Geerman y yiunan na Hulanda y Aruba
Edilio y Francisca Montero y famia
Iris y Adriaan Paesch y yiunan na Hulanda y Aruba
Romulo Montero y yiunan
Mirella y Frans Croes y yiunan
Lourdes Montero y yiunan na Hulanda y Aruba
Randolf y Emiliana Montero y yiunan
Raymond Montero y Lorena Croes y yiunan
Iran y Edgard Maduro

Tur tanta y omonan, Primo y primanan, sobrina y sobrinonan, bisiñanan, amigo y conocirnan y ex- coleganan
Madrina y padrino

Tanta y omonan na Venezuela

Demas famia: Montero, Bislip, Maduro, Croes, Paesch, Brokke, Geerman, Sanders, Paula, Bareño, Garcia Segura, Peña, Felisiana, Wever, balentina, Fingal, Torres, Pacheco, Lopez y Valdez
Famia na Venezuela: Lugo, Coronado, Montero.
Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 29 di october 2010, di 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, despues saliendo pa Santana na santa Cruz. Nos defunto lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diahuebs 28 di october 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Enbes di krans of flor un donacion pa Fundacion Adopt an Addict lo ta altamente aprecia.

Muchanan di Sint Micheal School a pasa un dia dushi cu Kiwanis Circle K.









DIADOMINGO ultimo Kiwanis Circle K of The University of Aruba a presenta su evento annual cu ta hiba e number di "Pasa Dushi cu Circle K". E evento aki ta insera cu un scol ta wordo invita pa pasa un dia dushi yena cu weganan atractivo pa entretene e muchanan. E aña aki a tuma turno na pariba di brug unda cu e muchanan di Sint Micheal School na Brazil a wordo invita pa pasa un dia cu e miembronan di Kiwanis Circle K. E evento a tuma lugar na centro di bario Brazil, unda cu e mucha nan por a gosa di un dia yena cu diberticion. Parti mainta e muchanan a hunga weganan popular manera core cu bala den un cuchara, bula den hoepel. Parti merdia e muchanan a pasa parti paden di e centro pa asina a disfruta di un dushi cuminda, hunga seso sport y tambe e miembronan a traha figuranan di blaas. Parti atardi e miembronan di Kiwanis Circle K a sigui entretene e muchanan parti pafo cu weganan di awa cu tanto e muchanan como e miembronan a diberti di e rato aki. Na final di dia e muchanan cu tabata tin energia ainda a haci ehersicio di Zumba. Siguramente e muchanan a pasa un dia hopi alegre cu e miembro nan di Kiwanis Circle K. Kiwanis Circle K kier a gradici tur e mayoranan cu a laga nan yuinan participa na e evento aki pa asina por a haci esaki uno grandi. Kiwanis Circle K of The University ta contento di por aporta na e comunidad di e forma aki.

Na Renaissance Convention Center

Rymark International y M&C Magazine a Organisa un Fiesta Fabuloso









E 2010 M&C Magazine/RYMARK International "Castaways" Deep-Sea Fishing & Golf Tournament cu a tuma luga na Aruba tabata un esfuerso colaborativo entre Rymark International, www.rymarkinternational.com, y M&C Magazine, di cual su publisher Bernie Schraer tabata presente pa personalmente yama e invitadonan bon bini na e isla. E meta di e evento tabata pa trece hunto esnan cu ta plania reunionnan y eventonan y supplyernan pa fortalice nan relacionnan comercial y personal.

Esaki ta e di 14 aña consecutivo cu e evento a wordo teni, y e bishitantenan a keda principalmente na Occidental Grand pa disfruta di un fin di siman di Deep-Sea Fishing, Golf y otro actividadnan plania, incluyendo un Marketplace Tradeshow. Pamela Shepherd di e Aruba Convention Bureau a yuda organisa e programa na nomber di e Aruba Hotel & Tourism Association.

Riba nan di dos anochi akinan e dignitarionan a disfruta di e excelencia culinario di Renaissance Convention Center, comiendo y relahando cu e musica di Dave Cousins y su banda. Riba e menu, do-it-yourself Chicken Hot Pot, invitando e bishitantenan pa haci nan mesun versionnan delicioso cu mushrooms, tofu, ginger, bean sprouts, pack soy, galiña, fried rice of noodles, sigui pa un variedad rico di plato prepara riba grill, for di lamb chops marina pa filet mignon, baby lobster tails y tuna cu ginger soy.

Aki por mira, bishitantenan for di e University of California, San Diego, AmerAssure Marketing Group, Utilities Service Alliance, Grace Management, y American Council on Education, entre otro, conociendo nan anfitrionnan di RYMARK y e ehecutivonan di Renaissance.